

中原書局  
新民主主義

# 中原人民月刊



6.8

1926 中原人民月刊 第一號

No. 2

## ଉଦ୍‌ବନ୍ଧନ ରୁସି

୩୩

1.	ବୀରକିଂ ତାମବା ଖର୍ଦ୍ଦା ଗାଢିପ୍ରେସ ନ୍ୟୁଟ୍ରିମିଟରିସ ଗ୍ରେସ—ମାର୍କିଅ ନାଥ୍ରେଲ୍ଡାର୍ବିଲ୍ଲିସ	2
2.	ନ୍ୟୁଟ୍ରିମିଟରିସିଟ୍ରେସି—ଲ୍ୟେସି—କ୍ର. ଲୋରଟ୍ରେକ୍ସିଫାର୍କିନ୍ଡିସ	3
3.	ମ୍ରାନ୍ତିର୍ଯ୍ୟ ର୍ୟାନ୍କଲ୍ସିପ୍ରାଗ୍—ଲ୍ୟେସିପ୍ରେସ୍ରୀସ	4
4.	ନ୍ୟୁଟ୍ରିମିଟରିସ ଲ୍ୟେସି—ଲ୍ୟେସି—କ୍ର. ମୋଲ୍ଲାମରିଲ୍ଡିନ୍ଗ୍ରେନ୍ସି	10
5.	ବାରିଙ୍ଗାର୍ଦ୍ଦ୍ରୀ—ବ୍ର. ଏରତାର୍ମିନିଲ୍ଡେଲ୍ଲିସ	11
6.	ପରମଣ୍ଡିଲିସ ଦା ଗାମାର୍ଜିପ୍ରେସି ପରା ଚିଲ୍ଲା—ଶାନ୍ତିସ	16
7.	ନ୍ୟୁଟ୍ରିମିଟରି—ଲ୍ୟେସି—ଶ. ମିଷନ୍ଡାନ୍ତିସ	20
8.	କ୍ରୀନି ମେଡି ମେଟ୍ରୋଲିନିଶି	21
9.	ରା ବ୍ୟାକବା କିନ୍ତେବେ?	22
10.	ରା ଖର୍ଦ୍ଦା ଚାର୍ଗିକାଟିକାଟ?	24
11.	ମେପ୍ରିନ୍କ୍ରେକ୍ଟର୍ସା ଦା ର୍ୟାକ୍ରିକ୍ଟା	24

329-153 (15)

3-47.

შემოსის კლასის საქმისათვის რეაგირება!



# პირნარი

1926

30 ოქტომბერი

განათლების სახალხო კომისარიატის სოციალური დაზღვის მთავრმმართველობის და საძირთო ფონდის მ. კ. ცენცრალური მიწოდის (სამ. ა. ლ. კომისარის დავალი) მუნიციპალური განვითარების

წელიწადი I

№ 2



ნორი თავზე უდის გაჟევას რეცომინის ვეას.

ନେତ୍ରମହିଳାଙ୍କ ରୂପରୂପଶୁଦ୍ଧାତ କିମ୍ବା  
ଗମିଷୁଟଥାରୀ ହେଉଲେ ଦାମ୍ପଥ୍ୟଶ୍ଵରାଜୁ ପ୍ରଭୁ-  
ଶ୍ରୀଙ୍କାଶ ମହେଲୀ ହେବାର ଅଛି ଯାଏମିହିଳାଙ୍କ  
ଗନ୍ଧାରମ୍ଭେ ମହିଳାଙ୍କଙ୍କୁ, ଯାନ ମହେଲୀ  
ମୈତ୍ରିମୂଳିକ ଶମନମୂଳିକୁ ଶ୍ରୀକାଶ  
ପ୍ରକାଶରୀ ଓ ଶୁଣିଲୁ ପ୍ରଭୁରୁପରୀ ଶ୍ରୀକାଶ-  
ଶମନମୂଳିକ ମହେଲୀ ଅମ୍ବାରୀ ଯାନ ଏବାଂକି ଗର୍ବ  
ଶ୍ରୀକାଶରୀ ପ୍ରକାଶରୀଙ୍କ ପ୍ରଭୁରୁପରୀ ଶ୍ରୀକାଶ-  
ଶମନମୂଳିକ ମହେଲୀ ଅମ୍ବାରୀ ଯାନ ଏବାଂକି ଗର୍ବ

ଦ୍ୱାରାରୁକ୍ଷପିତା ମେଘଦୂଷିଗ୍ରହ, ଉନ୍ନଦା ଗାତ୍ର-  
ଲୋକଙ୍କୁଶା, ଏବଂ ଶୈତାନଙ୍କୁପ୍ରେତିଲା ହିନ୍ଦ-  
ବ୍ରାହ୍ମା, ଶୈତାନଙ୍କୁପ୍ରେତିଲା ଗାନ୍ଧାରୀରୁହ୍ମା,  
ଏବଂ ପ୍ରାଣିଜୀବିଦୀକୁରୁ ଏହି ମେଘଦୂଷିତ୍ୱାରୀ-  
ଟେକ୍ଷେତ୍ର ପାଇଁବାର ଉନ୍ନଦା ଗାତ୍ରକାର, ଏବଂ  
ପ୍ରାଣିଜୀବିଦୀ ଏହି ଦୁର୍ଗବିନ୍ଦୀରୁ ଏବଂ ଆଶ୍ରମ-  
ପ୍ରେତିଲା ଶୈତାନଙ୍କୁ ତଥାପିଦ୍ଵାରାରୁକ୍ଷ-  
ପିତା ମେଘଦୂଷିଗ୍ରହିବିଲୁଛି ।

ହିୟରେ ମଧ୍ୟାମ୍ଭାଗରେ କାଳିଶବ୍ଦ ଲାଗୁ  
ପାଇନ୍ତର୍କାରୀ ଧରନ୍ତରିଲୁଙ୍କ ଥାରମ୍ଭେଦା, ମାନ  
ଶୈଳ-ଶ୍ରୀମଦ୍ଵାରି, ବିପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ କାନ୍ଦୁଲି  
ଏ ଜୁଲାତିରା ପ୍ରେଲି ରୂପରେଣ୍ଟିବୋ. ଅର୍ଥ

ლოთ, ცოდნით უზარ ბეჭედი და ქუჩა კუთხით; სისტავლეთ შემო-  
ელთა ბრძოლა, დამარტინება და გამარჯვება. ჩვენ  
მიერ განვლილი გზა ხელს შევტენისთ, რომ სათა-  
ნაოთ მოამზაროთ თითა საჭიროება.

ଓঞ্চিৎকামিনীস রূপেরূপাল বলিষ্ঠেরূপ কালৰেস, তাই  
ହুଣ୍ଡାର ଶୁନ୍ଦା ଦାସୁପଦିଶୁର୍କାଳ, ଦାମାଶରୁପିଳ, ମନ୍ଦିରରେ  
ଶ୍ରୀରା ଦା ଶ୍ରୀଲାଲିଙ୍ଗ ହାଗଲୁଙ୍ଗ କଲା-ରୂପରେବା, ଫୁଲରୀଜୀ-  
ଜୀହରିନ୍ଦିବା, ଶବ୍ଦାଶମିଳ ଶବ୍ଦାଲଙ୍ଘବାନ, ମିଥ୍ଯା ଦା ସମିଦ୍ଧି-  
ଶ୍ଵେତାଶମିଳ ଶବ୍ଦାଲଙ୍ଘବାନ. ମାଗରୀମ ପିଲାଙ୍କ, ରାତ୍ରି ଶୈଖରିନ୍ଦା  
ଅନ୍ଧରିଶ୍ଵରିନ୍ଦା, ଶୈନାରିଶ୍ଵରିନ୍ଦା ଶୁନ୍ଦା ଦା ମନୀତପିଲାଙ୍କ କ୍ରି  
ଶବ୍ଦାଶମିଳା ଦାତା ପ୍ରତି, ଦାତା ମେଲା-ଲଙ୍ଘନ୍ବ, ଦାତା ରାନ୍ଦା ଦା  
ପୁରାନ୍ଦିଶ ଅଲକ୍ଷ୍ମୀରୀଲ, ଲୁହିରୀ ଶ୍ରୀମଦ୍ବାଗିତାରେ ମହାନ୍ବ ଏବଂ  
ଶ୍ରୀପାଲିଶିଶୁରା ଶବ୍ଦାଲାଭିଶୁରାଙ୍ଗ ଶୈଖରିନ୍ଦାର ଶ୍ରୀମଦ୍ବାଗିତାର  
ଅନ୍ତର୍ବାଦିଶ ପିଲାଙ୍କ ମେହିରିନ୍ଦାରିତା ଏବଂ-ଏବାଳା ରାଜମହିଦି.

ଅଜ୍ଞାନି ଶୁଦ୍ଧଲୟେ ଏହା କିମ୍ବା ଉତ୍ସବରୂପ ମନୋଦୟମାତ୍ର,  
ବେଳଗ୍ରଥିରୁ ବିନାନ୍ଦାର୍ଥୀ, ବେଳାପ୍ରଦୀପ  
ଶୈଖରତ ମହାରାଜା, ଏଣୁ ଉତ୍ସବରୂପ  
ନୃତ୍ୟମହିଳାଙ୍କ ମନନକଷେତ୍ରରେ ଶାଦାରା-  
ଜାଣି ଅଧ୍ୟାତ୍ମ ଦୟାମି.

ଜୁମନାଳିକୁଣ୍ଡଳୀ ତୁଳବଳୀ ଗାନ୍ଧାରୀଙ୍କୁଣ୍ଡଳୀ  
ଦାଶୀ ହିର୍ମନ ଦ୍ୱାରା ଲାଭେଇ ମିଳାଇଥିଲୋ  
ଲାଗଗିଥିଲେ ଶତ୍ରୁ ସାମର୍ଜନାଳୀଙ୍କ ଲାଭୀ କୁଣ୍ଡଳୀ  
ଲାଭେଇ, ଗନ୍ଧାରୀ ଶିଖିଲୀଏ ସାମର୍ଜନ  
ନେଇମନ୍ତ ବାନାମ, ଫିର ପ୍ରୟୋଗୀ ହିର୍ମନ ମେଲୁ  
କୁଣ୍ଡଳୀର, ଗାନ୍ଧାରୀଙ୍କୁଣ୍ଡଳୀ ପ୍ରୟୋଗୀଙ୍କୁଣ୍ଡଳୀ  
ପିକାନ୍ଦବେଳୀ ଏବଂ ପ୍ରୟୋଗୀ ଏବଂ ମିଳାଯାଇଥିଲୁ  
ଏବଂତାଙ୍କୁଣ୍ଡଳୀ ପିକାନ୍ଦବେଳୀ, ଏ ମେଲୁକୁଣ୍ଡଳୀ  
ଲାଭୀ, ଏ ଗାନ୍ଧାରୀଙ୍କୁଣ୍ଡଳୀ, ରାତ୍ରି ଗାନ୍ଧାରୀଙ୍କୁଣ୍ଡଳୀ  
ଗମିନ୍ଦୁଲାଭୀ ମୁଖୀତା କ୍ରାନ୍ତିକ, କମିଶ୍ଵରିନୀ  
ରୁହିରା ତାର୍ତ୍ତିକାମ, ମିଳିମା ଦେଲାଦୂରଭେଦ  
ଶବ୍ଦରୂପରୀତିର ପ୍ରାଣଗୁରୁତବ ଏହିମାତ୍ର ଲାଭୀ  
ପିକାନ୍ଦବେଳୀ ଏବଂତାଙ୍କୁଣ୍ଡଳୀରମାତ୍ର ମଧ୍ୟରେ ଲାଭୀ  
ପ୍ରୟୋଗୀଙ୍କୁଣ୍ଡଳୀ ଏମିଶ ଲାଭୀଙ୍କୁଣ୍ଡଳୀ, ମଧ୍ୟରେ  
ଏମିଶକୁଣ୍ଡଳୀ ପ୍ରୟୋଗୀଙ୍କୁଣ୍ଡଳୀ, କରିଲା  
ଲାଭୀ ଏମିଶକୁଣ୍ଡଳୀ ପ୍ରୟୋଗୀଙ୍କୁଣ୍ଡଳୀ; ମେଲା  
ମେଲା ଶିଖିଲୀଏ କ୍ରାନ୍ତିକ ମିଳିଗା କରିଲା  
ପ୍ରୟୋଗୀ ପିକାନ୍ଦ ଲାଭୀନି କୁଣ୍ଡଳ ଲାଭୀ

ଶ୍ରୀଶାହରୁକ୍ଷନାମାବେ । କମିଶ୍ଵରିଙ୍କିରୁକ୍ଷନାମାବେ ଶ୍ରୀଶାହରୁକ୍ଷନାମାବେ  
ମହାରଜା ଦ୍ଵାରା ଶ୍ରୀଶାହରୁକ୍ଷନାମାବେ ଏବଂ ଶ୍ରୀଶାହରୁକ୍ଷନାମାବେ ନାମଗାନିଶ୍ଚାପିତା  
ଲାଭ ଦାରୀ କିମ୍ବା ଶ୍ରୀଶାହରୁକ୍ଷନାମାବେ ।

საჭიროა ოქტომბერის რევოლუციის განმტკიცება ჩვენში, საჭიროა ოქტომბერის აფეთქება, ე. ი. საციალისტური რევოლუცია, სხვა კვეყნებშიც — და ყველა თქვენანგმ უნდა შეიგნოს, თუ რას მაითხოვს მისგან ეს ღიღი საქმე, ყველა თქვენანგმ შედგადა, თუ დაბოლუად უნდა იშროოს, რომ ცარიცი ღიღ ჭრის სადარაჯობზე მტკიცება დადგომა.

မင်္ဂလာမ ကြော်ဗျားမွှေ့ကျော်

ମଧ୍ୟମାଳାରୀବୁଦ୍ଧି.

ამბ-ნავო,  
მოლის, მოლის  
აზერითებულ ხილ ხთა გროვა...  
მათ მეომარ მკლებს რა მოლონს,  
რა ჩიაქრობს ცუცქლის თოვის!!

შძიმე,  
პნელი საუკუნე  
განიავდა, როგორც მოვერი...  
მუდამ, მუდამ იგუგუნებს  
ეს წითელი ოქტომბერი.

დაპეტა ზარებს,  
დაპეტა ზარებს,  
მეომარი, ოოფი ხელში!  
ხველ ცოკორებს, შეამია მწარეს,  
დაუმინდე საჯეოჭელში.

ხედით, ხედით:  
მოდის, მოდის  
აძირეთებულ ხალხთა გროვა,  
მათ შეიმარ კკლიფს რა მოღლის,  
რა ჩაქრიშს (კი ხოსტას ოოგას!!)

ପ୍ରଫୁଲ୍ଲହୀନ ଓ ଶ୍ରୀଗତ,  
ପ୍ରଫୁଲ୍ଲାମ ଅଳ୍ପିଲ  
କ୍ଷେତ୍ର ଦେଇଲୁ ଗାଲାଇଛୁଟି!  
ଏ, ଅର୍ପୁଣ ଘୁମିଲ ବସରୀ,  
ଏ ଶ୍ରୀମଦ୍ଦିଲ ନିର୍ଜ୍ଵଳ ସିନ୍ଧୁରୀଳ ପ୍ରାଣିତା...

ଶୁଣ ଫୁନ୍ ଲେବ!  
ମେଘରାଜ,  
ପରିତାଳ ..  
ଅଗ୍ରନ୍ଧିନ୍ ଡା, କ୍ଷୁଦ୍ର-ନାନ୍ଦାରାଗ୍ରୀ  
କ୍ଷୁଦ୍ରୀଶ ଶର୍ମାଲ୍ଲକ୍ଷ୍ମୀ ଶ୍ରୀରାମାଚନ୍ଦ୍ର  
ଶର୍ମାଲ୍ଲକ୍ଷ୍ମୀରାଜ ପା ହିଂଦୁ.

დაპეტა ზიარეს  
აპერა ზიარებს,  
ოლმარო, ოფიცი ხელში!  
ხელ ცხოვრებას, შეაგით მწარეს,  
აუზიზნე საფუთქელში.

ମେଲ୍‌ଦୀର୍ବା,  
ମେଲ୍‌ଦୀର୍ବା ନ୍ୟୁର୍‌ମହେଶ୍ୱର  
ଗାନ୍ଧାର୍ଜୁବେଳାର ପିତରେଲ ଫୁରତ୍ୟେବିତ,  
ଗାନ୍ଧାର୍ଜୁବେଳା, କୁଣ୍ଡଳିପ ମିଶ୍ରବେଳା,  
ଏବେଳୁଷ୍ଟାନ୍ତା ବେଳୁଷ୍ଟାନ୍ତା ମି ହୋଇ

ଓ, କୁଳରେଣ୍ଟଙ୍କୁ ମନ୍ତ୍ରୀ ମିଳାଯାଇପିଲା  
କେବୁନ୍ତାଙ୍କ ଅପଥଳୀ ଦ୍ୱାଗାନ୍ତିକା!  
ଦେଖିବ ବେଳୁଲାଙ୍କା...  
କ୍ଷେତ୍ରମେଳିତ  
ମୌର୍ଯ୍ୟବାନ୍ତରେ ହିନ୍ଦୁକୁ ଦାନିତାଙ୍କୁ.

ଓଡ଼ି, ହ୍ୟାରୀ  
ତୁମି, ତୁମି...  
ମିଗ୍ନେଶ୍ୱର ସିମ୍ଲେଣ୍ଟିଂ;  
ଦ୍ଵିତୀୟ ତଥା ଦ୍ୱିତୀୟ  
ଅବଶ୍ୟକତା ଲେଖିବାରେ

ମୁଗ୍ନବନ୍ଧୁରେ, ଗ୍ରେକୋରିଆ...  
ଶ୍ଵାସମନ୍ଦ ଘୟେତୁଖୁଁ ଶୂଳ୍ୟବୀଳ;  
ମହାମୟଲ୍ଲାଙ୍କଣ ନିଜୋରିଆ,  
ଶ୍ଵେତମନ୍ଦ ମହାତ୍ମାଲ୍ଲାଙ୍କଣ.

ამანავეგო,  
მოლის, მოდის  
აბვიროდებულ ხალხთა გრიფა...  
მათ შემძიმ მკლიფი და მოლის,  
რა ჩაქარობს ცუხლოს თოვეს!!

၂၁၁၈

27067



ტრანზის რონლა პლიკის ხდთან მოქლონელად შეჩერდა. პატარა ანტიუნი მარგა მინას, მაგრამ ვერაფერა დაინახა. მის პირდპირ შედობის ქაღალდშერისულად დაიძინა: „ჩა სახალობაა“ — და კომპალის მსგავსი თავისი ჯობით ნერვიულად დაუწყო იატაქს კაცნი. კონდუქტორმა კი, რომელიც ვაგონში შემობრუნდა, გაიატარა:

— მოქალაქენო, ვაგონი აშას იქით აღაძე წავა!  
— რატომ?

— იმიტომ, რომ არ წავა! — მოკლედ მოსტრი  
და, — აჩერება რა შეჩები, დასწულა საფულე ჩანთის,  
რომ ნავაჭრი დაეთვალა. მგზავრები ბულენით და  
ჩხვენით სათითაოდ ჩამოვიდენ ვაღონილან. პატარაც  
გაძევა სხვებს თავისი კართოფლით საესე ბომჩით;  
მას ესიმოვნა ეს მოულოდნელი აბავი, რონაცის  
ბავანილი შეიარულად ჩამოსტრა და ნაცნობ: ქუჩის  
გაძევა. მიიჩედ-მოიხდა.

უკან ნევის გამზირი<sup>1)</sup>, როგორც ყოველთვის ლი  
მით, იძლო კბეჭვიალება ელექტროს ნათელებით.  
პშინაველენ შელაზის კორინენი, კიაფობდენ კინგმა-  
ტოგრძელების ფარნები. მისიარულეთა სხვარიბა,  
ტრამვაის ჭარბუნი და ავტომობილების ცვირილი  
ერთობებისგან იყო ძრეული. მხოლოდ წინ, ერთი-  
შეორებულ მიყოლებულ ტრამვაის ვაგონებში, სინათლე  
არ იყო. ჭარის გასწვრივ დამიანენდა თოლებით და  
ხილს გაღმა დაისჯები თბებადენ ანთებული კაცი-  
ნების მიმწერას ნაკვერცხლებათ.

ପାର୍ଶ୍ଵରୀଳାଙ୍କ ଦୟାଗୁଡ଼ି ଏହି ଫୁଲଗୁଡ଼ିରୀ, — ତୁମୁଳୀଯମ ଥିନ,  
ତୁ ଲାଗୁ ଥିବ ଫଳରୂପେ ଫୁଲଗୁଡ଼ିଯାଇଲା. ମନ୍ଦ ତାପରୀ ତୁମା  
ମାହିରୀ ଗାଢାଗଲା ତା ଗାଢାଗଲା ଗଢାବା. ଲାନନ୍ଦପାତାଙ୍କ  
ଦେଇବାରୀ କ୍ରମଲୁପୁରୁଷାର୍ଥୀ ତା ମହିଳାର୍ଥୀ କ୍ରମଦିଲେଖି-  
ପୁରୁଷାର୍ଥୀରେ ଅତ୍ୟାନ୍ତର୍ଦ୍ଵାରା କ୍ଷାଣିକ୍ସାପ୍ତ ହୁଏଥିଲା.

კარგად ჩატარებულმა ქალბატონზა, რომელიც, რონაც მის-  
ცველდის საჯეხურზე მდგომი, განციფრებას მის-  
ცველდა, ხმამღლო მიაყირა:

— სად მიღიხარ, პატიოდე! იქ ბოლშევიკები  
არიან!

କାର୍ତ୍ତରୀ ଏନ୍‌ଟ୍ରମିନ୍‌ଡା ଗାଢ଼ିମ୍ବର୍କ୍‌ଲ୍ଯା ଥିଲା ପ୍ରିସାର, ମାଝ-  
ରୂପି କ୍ଷେତ୍ର ଏହି ଏକ ଗାସିପା ଦ୍ୱା ଥିଲା ଗାନ୍ଧାରିମା,  
ମାର୍ଶିନ୍ କେଳିଲ୍ଡାଟ୍ରମିନ୍‌ଡା ଗାଢ଼ିମ୍ବର୍କ୍‌ଲ୍ଯା କାର୍ତ୍ତରୀରୁ ତ୍ୟାଗିଲା  
ଓ ତାହାରୁତରୁଲି ଛିନ୍ଦିବାରୁକୁଣ୍ଡା:

— ახ, იმათვის შრომან არის! ჯაშუში!

ხილს გამდა ოლეგიტ მდვრანი ხდიდადე, თუ  
როგორ მოგეარებოდა შპატნ პატრა ბიჭუნა, მხრი-  
ჲ გადადებული სასცელო ფუთით, მაგრამ არ  
შეაჩინდა.

შივილა ცეცხლანინ. გრიბის ფეხები, უშემდგ  
ხელები, სან ერთ მძარსე გადაიდღა თავისი ბარგა,  
სან მეორეებე და, როგორც კარგად შეთბა, გადა-  
ხედ გატოხედა გარშემორტყმელ თოვიან კაცებს და  
ჰერთა:

— სიცივეა, ძეგბო?

ერთმა იმათვანმა მრჩისხანედ გაიქნია თავი და  
ხმამალუა შესძია:

— აბა, შენ აქ, იმ დროს, რა გინდა!

გააქნია კართოფილისანი ფუთა და მიუთითა  
ნაბნეობობითი ტრამვაის რონოდებისა კი:

— ტრავენი ამს იქნით ალარ შიდის. შე-კი გეგრ  
ვამაჩემთან საკურთხი მოქუნდა, დედამ გამომატანა, შე-  
ძრობდა აშშა ბაზოთან?

— 10 —

— զենուազը ամբ ժառանչ չո՞վ!

৩-৮৮

— ୧୦. ପାଇଁ ମହିଳାଙ୍କନ୍ତି ମାର୍ଗକଣ୍ଠରେ :

— Յո՞ն քըսե՞մո՞ն?



ტრონის შუქით გაიჩირალდნებული საზმორე სასის-  
ლის ე ნჯრის მინები. პატარი ანტრონი მხიარულად  
დაიღევა მოკლიან სას ხლის კწ მიმაღლ ხალხს.

2

ମାତ୍ରା ଏକିଶାଦ ସିନ୍ଦରା, ତାପାରାକଥ ମୁହୂର୍ତ୍ତରେ କେବୁଳ-  
ଲୋକ ଫରନ୍ତି ସିଲେଖାରେ ଠିକ୍‌ଗୁଡ଼ିଯିବ ଶ୍ରେଷ୍ଠମନ୍ତ୍ରାଳୀ, ସିଲେଖାରେ  
ଅଳ୍ପାୟତ୍ତି କାହିଁବାରାନ୍, ଶ୍ରେଷ୍ଠଗାନ୍ କାହିଁବାରାନ୍, ମନୋଜୀଣି-  
ଦିବି ଦ୍ୱାରାମୁଦ୍ରିତ ପ୍ରେସର୍ ମୁହୂର୍ତ୍ତରେ ଠିକ୍‌ଗୁଡ଼ିବ କାହିଁବାରାନ୍,  
ଏକାଙ୍ଗ କାହିଁବାରାନ୍, ଏକାଙ୍ଗ ସାମିଶ୍ରଦ୍ଧିତ ଉନ୍ନିତିଶିଥି ଦ୍ୱାରାମୁଦ୍ରିତ  
ଦିବିରେ.

„იუნკერება!“ — გაითქმა პატარიშ, რომელი  
მაც ეს სატაცა ამ სიღმას ბეჭედებ გაიღონა. უც-  
ნობა მტრის, რომელიც სისახლეში ჩა ჩიტოლი,  
დამცველთა სიხელის გაგონება შიშისა ჰყერიდა პა-  
ტარს.

ის შემთხვევით სასახლის არხისკენ გავიდა.

ତଲ୍ଲିଲୀ କ୍ଷେଣି ମାନୁଷଙ୍କରୀକୁ ହିନ୍ଦୁଲୀଳେ ପ୍ରସର୍ପିତାରୁ;  
ପ୍ରସର୍ପାରୁର ଏହି ଶବ୍ଦରେ ମାନୁଷଙ୍କରୀକୁ ତାଙ୍କରମୁଖରେ ମିଶ୍ରିତ, ଦ୍ଵାରା ଥିଲା  
ଗ୍ରହ ଶ୍ରେଷ୍ଠରେଣୁରୁ; ପ୍ରସର୍ପାରୁ, ଏହି ହିନ୍ଦୁଲୀଳର ଟାଙ୍ଗାଳୀକ୍ଷିତିରେ ଏହି  
ମୂର୍ଖରୁଲ୍ଲାଙ୍ଘନ. ଏହି ଶର୍ମିଲୀ ଶିଖିନ୍ଦାରୁ ଯୁଗରୁ ତାଙ୍କରାକୁ ପାଞ୍ଚ  
କ୍ଷୁରିଲ୍ଲା, ରନ୍ଧର ଏହି ହିନ୍ଦୁଲୀଳର ଶାଖିଶର୍ମିନ୍ଦାରୁରେ ଏହି ଯୁଗ ଦ୍ୱାରା  
ଶ୍ରେଷ୍ଠରୁ ଅର୍ଥାତ୍ ଶ୍ରେଷ୍ଠରୁଙ୍କାରୀ ମାନ୍ଦିବ ଜନନିରୂପା ଜୀବିତରେ ପ୍ରସର୍ପିତାରୁ  
ଦୋହରୁଣ୍ଗରୁ, ରନ୍ଧର ଏହି ଶ୍ରେଷ୍ଠରୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠରୁଙ୍କାରୀ ମାନ୍ଦିବରୁରେ  
ଦୋହରୁଣ୍ଗରୁ, ଏହି ଦ୍ୱାରା ଶ୍ରେଷ୍ଠରୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠରୁଙ୍କାରୀ ମାନ୍ଦିବରୁରେ

— შეჩერდი! ვინა ხარ?

ଶ୍ରୀରାମ ଶ୍ରେଷ୍ଠରୁକ୍ତମିଳିଲା, ଗାନ୍ଧୀଜୀ ଗାନ୍ଧିଙ୍କିଳା, ମହାରାଜ  
ଶ୍ରୀପାଦ ଶ୍ରୀଶାକୁଳୀ କାର୍ଯ୍ୟମିଳିଲାଙ୍କ ବୀଶମ୍ଭୁମ ଗାମିନ୍ଦ୍ରମ ନାଗିନି  
— ଶ୍ରୀହିନ୍ଦୁରା, ତାମରୁମ ହୃଦୟରୁ!

— შეჩიტოდი, თორებ გესვრ

ପାତ୍ରାଳୀମ ଶୁଣି ଗାତ୍ରସ୍ଵରିନିଃ ଏବଂ କ୍ଷେତ୍ରନିଲମ୍ବି ଦାଖିଲା, ଏହି ନିନ୍ଦନଗତା.

— କେବଳାଙ୍ଗ! ଏହି ମନ୍ଦିର, ଏହିଶିଖି?

ମୁଁ ନେବୁ ରୁ ଉନ୍ଦର ହେବା... ଉନ୍ଦର ମିଶ୍ରଗୁଣ୍ୟ.  
ଅପରା ଲା ହୃଦୀର୍ଥିନୀ ମନ୍ଦିରକଳ୍ପନାରୁ. ପାର୍ଵତୀଙ୍କ ଲପା  
ଅନନ୍ତରୀକ୍ଷିତରୁ ଯୁଗ କୁରି. ମୁଁ ଦେଖୁଗୁଣିର୍ଦ୍ଦ ଏକ ଲକ୍ଷ୍ମୀ  
ପାର୍ଵତୀଙ୍କ ନିଃବଦ୍ଧ ଲା ଦେଖିବାରେ ମାତ୍ରାଙ୍କ ହାତରେ ଦେଖିବା  
ଲାଗିବା.

— რას დაეთხვი, პატარავ! რომ გესროლონ  
და მთა კონი? აშ რა გიჩია?

— ମୁଁ କାହିଁ କାହିଁକିଙ୍କରି ଶିଖିବାପାଇଁବାରି...

— ఇం ఏండ్లు మార్కెట్‌లో? లిఫ్త్‌హోల్డ్‌లో?

— മന്ത്രി കുമാർ സേതുവ് എന്നും പ്രസിദ്ധമാണ് കുമാർ സേതുവ്.

მას ეკონია, თუ ამის შემდგო იუნ კური მას მოლოდი  
და ტუქშის ვადა და სხვა კრიზის არაფერს დაუშავებდა.  
იუნ კრიზის დაწყინია ოთხს და ცნობას მოყვარეობით  
ეკითხებოდა.

— ვინ არის მამაშენი? სასახლის კარისკაცია?

— დიახ, კარისკაცია, — დაეთანხმი პატარა

იურკება პატარას მხარხე დალუაქურუაშვინ  
თვალები დახურა, ეგონა თუ დატუშესტუში დართეს  
— გამიგონე, პატარაი! მე უნდ სასიბლეში შე-  
გაშევდ, მხოლოდ ერთ პირიმი: თუდაი ინგველად  
უნდა შეწილე სიუნკრო იოთაში, პირელი იოთ-  
ას თეთრი დარბაზის შედევე, იყითხა იქ მორი-  
გეს და გადასცე მას, რომ გამომიგზავნოს ერთი  
მოვალეობაზო, — გაიგა?

— მათლ ღვანი, უკილებად გზუგნდა.  
ისა! ერტყა, რომ ხოროხინი თა—ულობს მუქ-  
ცურნის ღვინის, წინააღმდეგ შექმნებაში ის და-  
წუკებს სადათჯეოს, რადგანიც ეს ურა და მეტ ძალ-  
ზე დალილი ვა! — გაიგე? შემდეგ შეგილია მიმ-  
შენთან მიხედვიდე. შედი!

ତେବୁନାମ ଗୁଣ୍ଠଳ ଏତାନାନ୍ଦିରୀ, ଯୁକ୍ତେଶ୍ୱରମିଶ୍ର ଶିଶୁରେ ଜୀବିତ  
ହିଁ ଗୁଣ୍ଠଳଙ୍କା। ଏହି ଶୈଖିନୀରୁ ମେତ୍ରହେଲିର ସାଙ୍ଗମିଶ୍ର ଏବଂ  
ଶ୍ରୀରାମଙ୍କା, ତୁ ପୁରୁଷ୍ୟରୀ ନାମକର ଦ୍ୱାରା ଦିଲା କୃତି-  
ମିଳିଲ ସାଙ୍ଗମିଶ୍ରଙ୍କା ଏବଂ ଗୁଣ୍ଠଳ ମହି ଶୈଖିନୀରୁଙ୍କାରିଲାଇଲାରୁ।

— მხოლოდ აუცილებლად ბურგუნდის ღვი-  
ნი, გაიგე? — გავიგე! — სწორად წამოიძახა პატირამ და  
თით არაშე შევიდ.

ତୁମ୍ହିଆ, କିମ୍ବା ମାରୁ ଏବେ ଏକ ଗ୍ରେନା, ଏକାମ୍ବଦ ପ୍ରୟୋଗ୍ୟ  
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଡାଙ୍ଗରାଲ୍‌ଫିର୍ମରୀରେ, ଏକାମ୍ବରୀ ସିଲିଂକରଣ୍ଜ, ଏକ-  
କାର୍ଯ୍ୟକୁଳମଦ୍ଦ, ମାର୍କଟକୁଳମଦ୍ଦ ଦା ଶ୍ଵେତ୍ର,—ମାନ୍ଦିନ୍ ମାରୁ ଏକ-  
କାର୍ଯ୍ୟକୁଳମଦ୍ଦ ଶ୍ଵେତ୍ରରେ ଦା ମିଳିବ ଏକାମ୍ବଦ ଡାଙ୍ଗରାଲ୍‌ଫିର୍ମରୀରେ  
ଦିଲ୍ଲୀରେ.

სსახლე ამ შენივ უდაბნოს წიგნითაღეცნდა. ძალან ხშირად ხელმძღვანელ ერთომერძეს იქვერი მსახურები, კაზაცები, ოფიცირები, ლუქურები, მგრამ ისინი იყვნენ აღლულებულნი დანძრულნი და სკუარი საქმით იყვნენ გართულნი. წითელლუჟოან ბაგრათ გათ საქმე არ ჰქონდათ, მით უფრო, რომ პატარი კუკელის გზას უთმობდა და კედლის მიკრული თვისტოების მიაბიჯებდა.

ମିଳ ଶୋଭନ୍ତରୁଙ୍କୁ ଦା ଝକ୍କିଲେ କମିଳ ପାଠୀକ୍ଷେତ୍ରମାଟ ଏଣ୍  
ମହାକ୍ଷେତ୍ରରେ ଯୁଗମାଧରେବା.. ଇଲିନି ଗାୟକୀଯବିଜ୍ଞାନରେ

ცემდენ ერთიმეორებს, რომ საჭიროა წისვლა, სისის-  
ლის დაკული.

— უნდა წავიდეთ! სულ მაღლ კრეისტრიდან სა-  
სახლეს არაბაზებს დაუშენენ. ეუმაგებს წაულია ეს  
მინისტრები, რომ გვინდა ჩვენ ისინი!

ଦ୍ୱାରା କିମ୍ବା ଯୁଗୀ ମୁଦ୍ରା ଏବଂ ଲୋଦ୍ୟପ୍ରେସ. ନମ୍ବର ଓ ଗାନ୍ଧିଶରୀରା ମିଶ୍ରଳା ଯୁଦ୍ଧପ୍ରତାନ, ହରମ ମେତତ୍ତ୍ଵରେ ହେଲେ  
ନେଇବା ଏକବେଳେ ମଥରିତ ଉଚ୍ଚିଶରୀର ଦ୍ୱାରା ବ୍ୟାପକ ପାଇଁ, ମଧ୍ୟ-  
ଏବଂ ଦ୍ୱାରା ନିର୍ମିତ, ହରମ କିମ୍ବା ଏକ ଅନ୍ତର୍ଗତରେ.

ବ୍ୟାକୁଳ ପାଦର୍ଥ ମେତ୍ରି ଏହା ଲୋକଙ୍କିଳି ଧ୍ରୁତ ନାମ-  
ବିଦ୍ରହ୍ମ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତମ. ଉନ୍ନତିମିଶ୍ରମଜ୍ଞବିଦ୍ଵାରା ଲଙ୍ଘନ-  
କରିବା ପ୍ରେସ୍‌ରୁକ୍ଷରୁକ୍ଷର. ମିଳ ତଥ୍ବ ଦେଖିଯାଇବାକୁ ପ୍ରେସ୍‌  
ଦୀର୍ଘ ମନୋରତ୍ନାଳି ନାମକିଳି ପ୍ରକରଣ. ଗ୍ରହିଣୀ ଅଧ୍ୟାତ୍ମି-  
କାଣ ବିଶ୍ୱାସ କରିବାକାଳି ପାଇଁ ମନୋରତ୍ନାଳି ମନୋରତ୍ନାଳି  
ନାମକିଳି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ, ବାନ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ.



ერთ-ერთ დერეფანში ხმალამოწვდილ ოფიციებს შეეფეთა...

କ୍ରମିତ ଏହାରୁଲଙ୍ଘନାଶୀ, ଯୁଦ୍ଧାବ୍ୟୁଷପ୍ରଶିଳୀ ଓ ଜ୍ଞାନ-  
କ୍ରିୟା ତଥା ଅନ୍ୟାନ୍ୟ କାମକାଣ୍ଡରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ  
ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ

ის ცნობისმოყვარეობამ აიტანა. შესკურრიდა  
ნამდვილ მეომარებს, მაგრამ ზენიშვილი, რომ ეს არ  
ჰყავდა ნამდვილ ბრძოლას, მეომარები ქანაღდრე,  
ბარბაცხლენ, აქ კიდევ იუნიტების გრძია ჯუშაფი  
მათ დასკრინდა; აღმოჩნდა, რომ ოფიცირები მთება-  
ონდი იყნნნ.

პატარას მოაგონდა ბურგუნდის ლვინთ და  
გაუდება გზას. ბოლოს მან მიაგონ იმ ოთხს, რო-

— ତମ୍ଭେଣ ଏହା କାହାର ମାନ୍ୟ?

— მორიგე გარ! რა გინდა? — ჰეთხა მან ჰა-  
ჰარდა.

— ხოსტინშა დამაკავა გადმო

თქვენ გაუგზვინოთ მის...  
ლინო! მოკლე მოუქმრა მინ.

— მხოლოდ მან გთხოვათ, რომ

ლოგოთი ბურგუნდის იყოს...

— ଏହି ଅର୍ଥରେ କୁଟକ୍ଷେଣି, ତୁବୁନୀରେ  
ମାତ୍ରାରେ କୁଟକ୍ଷେଣି...

ବେଳେ କାହିଁ ପାରିବା ନାହିଁ ।

— ରାତ୍ରି ଶକ୍ତିରୁକୋ ପାଇଁ ଏହି  
ଶକ୍ତିରୁକୋ ଥିଲେ ରାତ୍ରି ମୋହାଲୀ ଯାଇ  
ଅନେକଟଙ୍କ ଗୁଣିତିରୁ!

ପେଟାରୁଙ୍ଗ ଶିଳ୍ପିରୁ ରାନ୍ଧିରିଲୁହନ୍.

— შხოლოდ ერთი ბოთლი,

— ଲାକ୍, ଗ୍ରହିର ଶୈଳିଙ୍କରିଦ୍ଵାରା  
ଶୁଣିଲୁବୁ ମାତ୍ର ଏବଂ ପ୍ରଥମରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ ବ୍ୟାଖ୍ୟାନ  
କରିବାରେ ଯାତ୍ରାରେ ପାଇବା ପ୍ରଥମରେ  
ମାତ୍ରରେ ଦେଖିବାରେ ପାଇବା ପ୍ରଥମରେ  
ଏବଂ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ  
ଏବଂ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

— ନୀଳିର କ୍ଷେତ୍ର ଅମନିଲ୍ଲେ, ଏହି  
ଜୀବନରେ ପାଇବାକି!

ତୁ କୁଳାରି ପାଲନ୍ତିଙ୍କ ହେଉଥି ଅମନିଲିଲିବାର ମୋତଳ୍ଳ  
ଦା ଲୁହ ଗୁରୁତ୍ବ ଦିଲାଏଇବାରୁ କାହାର ନାହିଁ ।

ଓই দ্রাসের কৌতুহলীস ঘোষণাট নাহি মেঘ প্রক্ষেপণালৈ  
হিমপ্রসূলমা প্রাপ্তি গোচার। ইনোট কেবিনটো উজ্জ্বল মু-  
খেরু, সদাচারাশীল ঘোষণাপূর্বীস, প্রিয়ের কোলগুণোন  
চুম্বিশ প্রেরণ হিমভূতেরু:

— ჩა გზით შეიძლება სარდაფში ჩასვლა, ხად  
არის სარდაფი?

მოსამსახურებმ აჩვენა სარდაფუში ჩისისვლელი გზა. როდესაც ისინი მიმაღენ, მოსამსახურებმ და- მშევიდებულად შენიშვა:

— ზარბაზნებს რომ დაგიშენენ, სარდაფებშიაც ვერ დამამატებით!

— ვინ არიან ისინი? მინისტრები? — ჰეითხა პა- ტარიშ!

— სადაური მინისტრებია, როდესაც ასე დაფრ- თხენ!

— მინისტრები?

მოსამსახურებმ შეხდა პატარას, დახედა მის წი- ფელ ფუთას, უნდღდა ეკითხა, ვინ არის, აქ სა- დან განწდა, რა უნდა, მაგრამ ბოლოს, ჩაიქნიარა უმიმდოდ ხელი, სთხოა:

— თაბირობენ!

ვაკ წყნარი ხმით, მაგრამ იქ არავინ იყო, მაგრამ ვინ გასცა.

მოდარაჯე იუნკერს მოსწყინდა, ალბად, ცდა, — გაიძიქრა მან; გაისრისა ყურები, რომელიც შემთ- ხევით სხვა ისაგან გასრესას გადაურჩა, გაისურა კა- რები და გამალებით გაექანა ლამის სიბრელეში.

კიდევ ერთხელ გაისმა მდინარე ნევიდან ზარ- ბაზნის გრიალი. ის მიეკრა თლილი ქვის მოაჯირს და თავუშეურებით გაუდგა გზას.

ირგლივ სიჩრემ იყო. მაგრამ მოედანზე აგრძ- ევერ მოსანდა აჩრდილი კაცების, რომელიც წი- ფელი თაღლით სასახლისკენ მოემართებოდნენ. ისი- ნი თავს იყრიცნ მოუდნის შეუგულოთ და ჩვენი პატარაც იქეთ წავიდა ხტომით და კვეშებ ფეხის წა- კერით!

3.

მაგრამ ის კინალამ არ წამოეგო თო- ფების იმ აუარებელ ზაშტას, რომელიც მას წინ შეახვედრეს სიბრელიდან.

— ვინ არის?

— თქვენიან! — ჭაიჩურჩულა მან, რე- ნით დაქნულმა.

მაშინ ჯარისკაცთა რიგებიდან ვიღამია იკინ პატარა ანტონი.

— იძოვე, თუ არა მაშაშენი?

— ვერ ვამოვე... მე სასახლეში ვიყვავი!

— როგორ თუ სასახლეში, სტუუ!

შეირაღებულები გარს შემოეხვინ.

შენ იქ როგორ შეძვერი? რას შვრებიან იქა?

პატარა სულს ძლიერ ითქვამდა, თან კიდევ დღლებდა; ჩიარობდა, რომ ყველა- ფერი სწრაფად ემზანა და თავისი სიმართ- ლის დასამტკიცებულად მან გამოილო იღლილდა ერთი ბოთლი ღინონ და გადასაცა განცვიფრებაში მოსულ წითელგარდილებს.

— ი ესცე! იუნკერი იქ არ დარაჯობს, წავი- დეთ იქა! იქიდან აღვილად შევალთ, ვერავინ და- გვინდასაც!

— ჩასაფრებულები იქ არ იქნებიან?

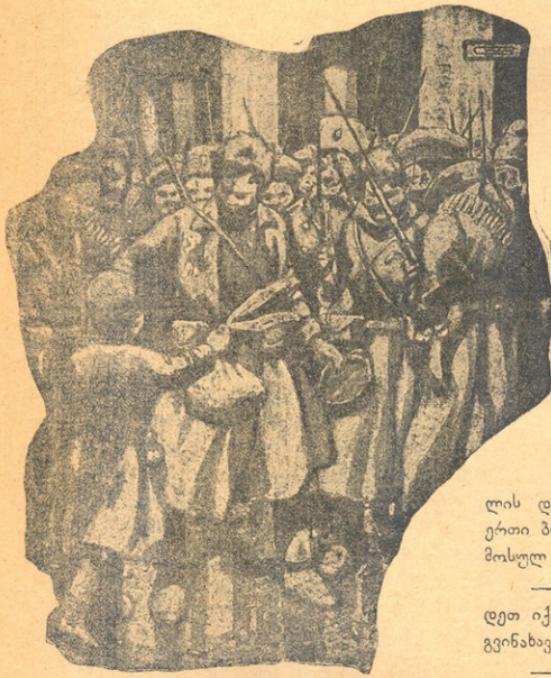
— იქ არავინ არის!

ჩიარისტულით მოითაბირეს; ანტონს კველაფე- რი ეშორდა.

— აბა, ესინჯოთა?

— პატარა, ვითომ, არ სტუუს?

— არა! — სთხო ანტონის ნაცნობმა წითელგვარ- დიელმა, — არ სტუუ! რომ ასე არ იყოს, ის თე- თონ არ მოისურებდა ჩვენთან წამოსვლას.



— დღდამ კაროლილი გამოგრძელა...

პატარამ გაიკისებისა და საჩქაროდ გისასვლელი კარებისკენ გაექნა, არ დაუტადა მოსამსახურებს. სარდაფუში ჯღვანი ზარბაზნების გრიალის ღრის, სა- დაც შეიძლება მთელი ღმის გათვაც დასჭირდეს, მას არ სურდა, ის გამალებით ექცედა არხისკენ გა- სასვლელ კარებს და კადევაც მიაგნო მას. გავიდა გარეთ, მორცე-მოიხდა, ჩახველა, დაიძახა კიდე-



— ხელჩართული ბრძოლა სხვაა, თვალთმაქ-  
ცურად გაცურება კიდევ სხვა! რაյი ჩვენი საქმე  
სახალხა, კიდევაც უნდა გაწიოთ...

— სამხედრო თვალთმაქცობით! ილის უ-  
ვარს თვალთმაქცურად გაცუროს მტერი და გა-  
სულელოს. წავიდეთ, მზადვილებო! ჩვენები სასახლეს,  
აღმაღ, ყველმხრივ გარს შემოტყენ!

პატარას გულმა ტოკვა დაყეწყო, ის ერთ მათ-  
განს კალთაზე ჩამოკიდა და სასახლისკენ მია-  
თრევდა.

— წავიდეთ! მე არ ვტყუი! წავიდეთ! და თუ  
იუნკერი იქ დგა, გაშინ მე წინ წვალ და ბოთლის  
გადატყებ; მოგბრუნდები და ყველაუერს გაცნო-  
ბებთ...

ზოგს გულიანად ეცინებოდა პატარა ან ტონზე,  
ერთი გაფანი-კი სიყვრულობით მხრებზე ხელს  
უთაფუნდება.

— მაში, წაგიყვან, გმირო, ვარა უო?

— წაგიყვან!

— წავიდეთ, ამხანაგბო!

პატარა მისღვდა ჯარისკაცებს; ასზმი ფეხაკ-  
რეფით და ჩუქმდ ვაყიდა სასახლის არხისკენ, ამოე-  
ფირა თლილი ქვის მიაჯირს და სასახლის თაღოთინ  
ამოჰყო თავი. ანტონი თავისი ბოთლით ავიდა შე-  
სავალ კარამდის და ისევ უკან გაბრუნდა.

— არვინა სჩინს! — უახრა მათ.

რაზმი სათითაოდ შევიდა სასახლეში. პატარა  
შიგ არ შევიშვეს.

— მოიცავდე აქ, ან შინ წადი! სადმე წაიკული-  
ტები! — დედაშენი იტირებს. ჩეცეც გული და გვეწყდე-  
ბა. აბა, ას!

— მე აქ დავიცდი! ბოთლის ვუჩენებ, ხელს  
არ მაღლებრ.

პატარა შესავალ კარებთან დარჩა.

ზიღბაზნების გრილი და თოფის სროლა მი-  
წყდა.

ნევადან ჰქონდა ღამის გრილი ნიავი, რომელ-  
საც თან მოჰქმნდა ქუჩის ხმაური. ის კიბის ციკ  
საფეხურზე ჩიმოჯდა. ცოტა ხნის შემცეცე აფეა და  
მოთმინება დაკარგულმა შეალო სასახლის კარები.

ფეხაკრეფით შეძრა, გაიარა სხვადასხვა ფიცხეჭრული  
დერეფით კარგა მანძილი გაირა.

მან ღია კარებიდან დაინახა იარაღი ყრილი იუნ-  
კრების ერთი ჯგუფი, წითელგვარდელებით გარ-  
შემორტყმული

— დანგბებულან! — წმონიძას მან და გაექანა  
დერეფით შეიარაღებულებისკენ, რომელიც შეშუო-  
ოებული იყვნენ, მაგრამ მნენ და მხიარულები!

ღიდ დარბაზში მის მოქსმა ერთი აგუშიდან  
ხმამღლო ლაპარაკი. ის შეძრა ხატები და ყური  
დაუგდო. იქ, თოვებს დაურინგობლ მუშებს, ერ-  
თი მეთაური მოწირდებდა წესრიგისაკენ:

— კიდვ ერთხელ მოგწოდებით, ამხანაგბო,  
შევეღლიანინბიბისკენ, წესრიგისაკენ, და რევოლუ-  
ციონიური ილიკილინისკენ. აქ და სხვაგან — ყველა-  
უერთი ხალხის ქონება! შეინახეთ, დაიცავთ ის.  
ჩვენ ავიდეთ ხელში ძალა-უფლება, ჩვენ ვაშენებთ  
ახალ სახულმწიფოს, პირელ მუშეულ სახელმწიფოს.  
მიიღომ უნდა გამოიჩინოთ მამცობა არა გარტო  
ბრძოლაში, არამედ ახალი ცხოვრების მოწყობის საქ-  
მეშიც. ამხანაგბო! ჩვენ შემოგვურებს მოელი ქვეყა-  
ნი! ჩვენ ვაუჩენოთ მათ მაგლიოთი...

პატარა თანდათან წინ მიიწევდა... გარღვევა  
წრე და შეუცულში მოექცა... მიაქცირა თვალები  
მოლობარაკეს და, რა დარწმუნდა, რომ ის ნამდვი-  
ლიდ მამისის იყო, დაეძერა და კისრის ჩამოე-  
კიდა!

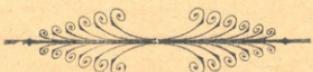
— სიღან გაჩნდი? — ჰკიოსხა მამიშ.

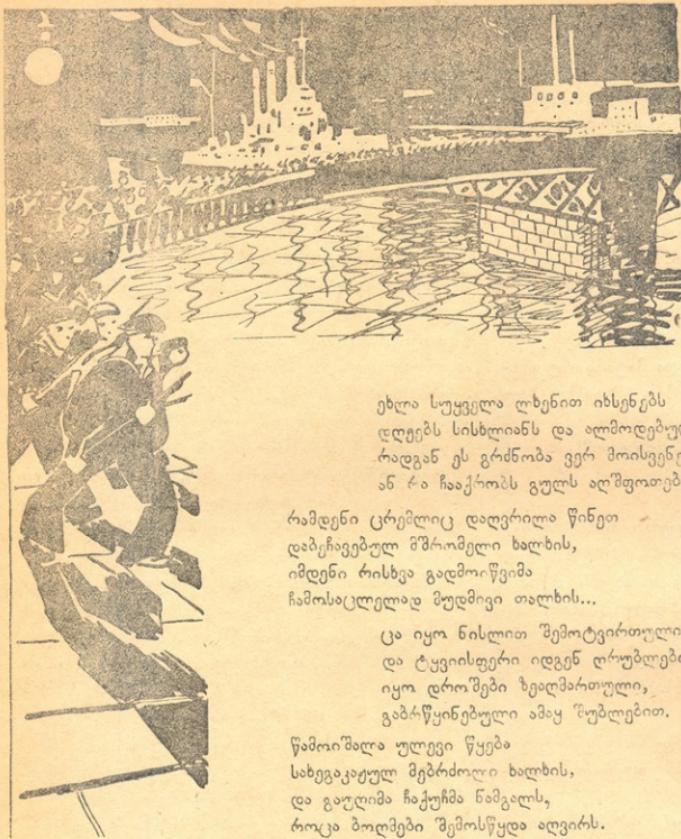
ლაპარაკი შევიდა. სიჩიმე ჩამოვარდა. პატა-  
რას გზა უტიეს. ის დაიმნა. მიიხედ-მოიხედა აქთ-  
იკით და მამის ყუჩში წაუწერისულა:

— დედა კართოფილი გამოიგიგზანა... კართო-  
ფილი...

და აჩრიდა მამის ხელში თავის წითელ ფუთას,  
რომლის ნასკეთის ბოლოები შეშინებული კურდ-  
ლილი ყურებს ინძრელდენ, აცინებდენ და მმია-  
რეულებდენ ცველის, მმგადახდილებს და გამარჯვე-  
ბამოპოვებული.

ლ. გუშილევსკი.





## • ၁၂၈၃၂၁၀၆

၁၃၂

କାମଦ୍ୟୁନୀ ପୁର୍ବମଳିଲ୍ପ ଦାଙ୍ଗରୀଳ୍ପ ହିନ୍ଦେ  
ଦାଢ଼ୀରୁଙ୍ଗେଶ୍ୱର ମହାନମେଳିଣୀ ବୋଲନ୍ତିଳ,  
ନମଦ୍ୟୁନୀ ରାଜସ୍ବେ ଗାଦମନୀଚିପିଲା  
ହିଂମାଳାପୁରୁଷାଙ୍କ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତ...

ପା ନ୍ୟା ନିଲେନ୍ତ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତମୁଣ୍ଡ,  
ଏବଂ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣରୁକୁ ଉଦ୍‌ଘାତି ହୁଏବା,  
ନ୍ୟା ଦ୍ରବ୍ୟମୁଣ୍ଡରୁକୁ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତମୁଣ୍ଡ,  
ଯାହାରୁ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣରୁକୁ ଆଶ୍ୱର ହୁଏବାରୁ.

წამილიშალა ულევი წყება  
სახეგავაულ მებრძოლი ხალხის,  
და გაულიმა ჩიქუჩიმა ნამგლება,  
როცა ბოლმები შემოსწყდა ოლვიტს.

ଗାନ୍ଧିର ସିରିୟେ ମହିଳା ଓ ମେଲକାଙ୍କ  
ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକାଶିତ ମେଲି ନେବିତ ଲୋଗୋନ୍‌ର,  
ଏବଂ ଗାନ୍ଧିର ମାଲାତ ଯୁଗରୁବା ନେବିତାରେ  
ଶେଷିବାରୁଙ୍ଗାରୁ ଏବଂ ଶିଥିରୁ ଗାନ୍ଧିରିଲେ ।

ଏହି କାମନାଙ୍କିତ, ପିଲାର କାମିଦ ମାଲିଲା ବାହିତ,  
ଶ୍ଵେତପୁଣ୍ୟଜାତ ନେବେଳି ଶରୀରମ ଓ ଅନ୍ଧରୀ,  
କ୍ଷେତ୍ର ପ୍ରମିଳାର ପ୍ରସାଦରେ ପ୍ରସାଦରେ  
ଅନ୍ତରେଶ୍ଵରନାଥଙ୍କୁ ଉତ୍ସବରେତ ମନ୍ଦିରିଲାଲାରିତ...

ଦ୍ୱା ଠିକ୍‌ରୂପ କୁଣ୍ଡଳ ପାଇଁ ପାଇଁ  
ମନୋକୁଳ କିମ୍ବା ଗାନ୍ଧିରୀରୁ ମୁହଁରୁଦ୍ଧରେ,  
ଦ୍ୱା ତାଙ୍କ ମେଘରୀରୁ ଲାଭାନୀରୁ କିମ୍ବା  
ଅନ୍ତର୍ଗତ ଯୁଗାନ୍ତର ଏକାଙ୍କ ମନ୍ଦରେ...  
ଏହାର ପାଇଁ

ოკტომბრის დღოშა იყოთ წითლად  
ფარგლევანგელიონ გაშემლა ფრთხები,  
ახალმა ლილმ ქვეყანა იხსნა,  
მოთლად გამოსცელა ქართლების გზებ

## ၅. အကျဉ်းမီးကြပွဲကိစ္စ



## (ოკტომბრის სურათები)

VII.

ଓঁগুণমাণিক্য দার্শনিকদলে গুরুত্বসূচা কুণ্ডা মি-  
চেন্নিল পোরালু ও সান্তব্যগুণিতে শীর্ষতাধ শীর্ষতা  
গুণিন্বার্কু দার্শনিকদলু ছিল, কুমিৰ মিৰুৰীৰ হিমালয়া-  
হেলু রাখৈক্ষণি সুলভাবৰ উপজন্মু, কুমিৰেন্দ্ৰিয়াক্ষিভি  
ডেমন্টস্ট্ৰেশনৰূপুলুচ গুণিসূলু মাঙ্গেৰীত ও পা-  
শ্চৰুক্ত দৰিদ্ৰিঃ...

საჭირო იყო ბარიკადების შემაგრება, ვიღე  
სმოლნი საერთო შეტყვაზე გადავისოდა...

— ეხლა კი მოსიცენე, შვილო, დაიძინე, უობია, მამაშ, რა შენიშნა, რომ სთვლობრა...

კოლა შეძლოთ თავის კასრში.

ბარიკადის დამცველებში მან საამო სიცილი  
გამოიწვია.

— କାର୍ଗୁ, ଶ୍ଵେତ, ତୁ ମେଣିଏନ୍ ଲା ଡାଙ୍ଗକ୍ଷେ-  
ପ୍ରେସ, ଗାଗାଲୁପୀର୍ହ, — ମାତ୍ରାମ ମେଆମ ଟିକ୍ରିଲୁହି, ମାଗରାମ  
ଚାକ୍ର ନାଦ୍ରେଖରାଳ ମେନାନ କୁଳାଳ ଲାହାର ଗାୟକରୀବା...

ცეცხლი აინთო მოფარებით...

კუველი მხრით დაუთბონეს ბიჭს...

အသာက်လွန်စွဲမှု အပေါ် မြို့တေသနရာ အသာက်ဆာရာရှိများ မြတ်စွာပြုပါ။

საგანთიადო იერიშის მოლოდინში ბარიკადა  
იზმორებოდა...

დღიც ცველებმა ქა-იქ გუშაგები და ყყნებს და, მოფარებით, ცეცხლს შემოუსხდენ და გააბეს ლაპარაკა... .

ବ୍ୟାଗତାଳ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ଯି ଶ୍ରୀମାନ୍ଦୁଲେଖପୁଣ୍ଡି ମୁଦ୍ରିତ ରା-  
ଜ୍ୟାପ ଲ୍ୟାଙ୍କ୍‌ଫିଲ୍ଡର୍‌ସ୍‌ଲ ରୀସିବ୍‌ରେ କ୍ଷେତ୍ରନିର୍ମାଣ ରାଜ୍ୟରେ ନିର୍ମାଣ  
ହୋଇଥାଏ ହୀନେବେଳେ...

ମୂର୍ଖ ପେଣ୍ଡା ଏକିବେଳେ

— ჩეენ მონაბიძენეთ რევოლუცია, გავრამ დროებითმა მთვარებმა გავტია, ბურჟუაზის და მე- ბმტულებეს საკუთრ ხელში ძალა უფლება; ჩეენ რე- ვოლუციაში ვაჩდეოთ ახლ რევოლუციას.

— მეფის ტახტის ნანგრევებშე კი არ უნდა ია-  
გოს ვინე სხვა თავშეტყლობულის უფლება,  
არამედ ხალხის, კოლექტივის; მუშების და გლე-  
ხ 11

— 2020 年 6 月卷第 1-3 号 -311

— ଶାନ୍ତିକାଳେ ପାରୁଣ୍ୟରେ  
— ଜାଗାଧିରଙ୍ଗକୁ ଦେଖିବା!

ମେତ୍ରାଜୁରୀମ ପାରିଶିଳୀ କ୍ଷମିତ୍ରିଗଠନ ଦିଲିନ୍ଧିଯ ପାଇଁ  
ସ୍ଵପ୍ନିକୋଣଙ୍ଗଭାବିଲେ ତେବେ; ଯୁଗେଣ ସ୍ଵେଚ୍ଛାବନ୍ଧୁଲୀ ନିର୍ମିତ ହେବୁ  
ଏବେଳୁ ତାଙ୍କରିତିକୁ ପାରିଶିଳୀରେ, ହରମେଲାଟା ପାରିଶିଳୀରେ ଗପ୍ତ-  
ଦୂରିମା ପ୍ରୋତ୍ସମା ସାମ୍ବାନନ୍ଦୀରେ କୁରୁରୀ ଅନ୍ଧିଗୋ...

მერე ახლანდელი ბრძოლის შედარება იწყო  
რომელიც მსოფლიოს შეატორტმანებდა.

და განა მოტყუფლა?

— ვინაა მანდ?

გუშაგმა ჟერანინა ბარიკედისაკენ ბობლვით მო-  
სრული ლი ლონდი, ჟერეკოთხა და ოოფი მოისარჯვა.  
ლონდები გაინაბეჭ... .

— იმხანაგებო, იარაღთან! — გაისმა იმავე გუშა-

յուս եթա.

ბარიკადებთან გაჩნდა დამცველთა შრისხანება...

— ვინ ხარის?

— არ გვესროლოთ, თქვენსკენ გადმოსული ჯარისკაცი ვართ! — მოქმედო ხმა!

— ხელვი მაღლა! — რა რამდენიმე მეტაძლით შემოძრევა ალყა, უთხრა შეთაურმა. ასწიექ.

თოვები ჩომოართებს და გამოაცილეს ბარიკადს; შეიყვნებს იქვე თოახში, რომელიც შეტაბის მზიერობას ასრულებდა. აქ იწვა კოდა: ასრიდან გამოიყვანა მამამ და იქ დაწინა...

— ვინ ხართ, ამხანგება, რომელი ნაწილიდან? რამ გაიძულათ ჩენ მხარეზე გადმოსვლა? — ესი თხება ბარიკადის უფროსი.

— მაგრა ჩენ კი არა, ხელ და ზეგ მთელი პოლექი გადმოვა თქვენს მხარეზე... ჩენ კაციო, რომ ბოლშევიკები იძრებიან მუშებისა და გლეხებისთვის, მიწისა და თავისუფლებისთვის, და ჩენ, როგორც გლეხის შეილებს, რა გვაქს თქვენთან საბარიკოები? — წარმოასვეა ერთმა მათგანმა და იღწერა ის საზიდო ტანკება-ჭავლება, რომელიც განიცადეს ჯერ გერმანების ურანიტზე და შემდეგ აქ, შინ გაშევის მაგირ რომ აბრძოლებდებ თავისიანებთან...

— თოკიურებმა სული ამოგართევს; იო, ახლაც, გადმოპარვისას, სამნი კიაყიოთ და ერთი მოგვიყლება...

იქვე ახლოა ის ბარიკადი, რომელსაც ჩენ ვისაციოთ...

— ისინი ძალიან შეშინებული არიან... ბოლშევიკების გამარჯვებას დღე-დღეზე ელიან, — დაუმატა შეორებ ჯარისკაცები...

### VIII.

განთიადი...

კოლა გამოაღიძა სროლის ხმამ და, რომ თავის კისრში აღარ იყო, გაცკერდა...

— აქ სადა ვარ? — იკითხა მან და რა თოახში პასუხის მიმცემი არავინ იყო, წამოხტა, ეცა კარებს და ქუჩაში გაცრდა.

კველა ბარიკადზეა...

— ამ ჯარისკაცებს აქ რა უნდათ? — გაიფიქრა მან, რა მუშებიან ერთად წუხანდელი გადმოპარული ჯარისკაცები შენიშვნა...

— ეს ჩენები არიან, კოლა, — უთხრა ღიმილით ანდრომ და ხელი გადასუსა თავზე... ერთ აღვიდას ვერ გადგილა ვერ ჩერდება...

საღლოვანი გაიპარა...

— ვისია? — შეეკითხე, როდესაც მან ბარიკადზე პატარა მტრისალა გოგონა მოიყვანა.

— არ ვიცი. ალაყაფის კართან იჯდა რა რა როდა; ერთაც დედაყაც გაირა, მან მოწყვალება სიხოვა, მან კი ზიხლით მიაფურთა და წიხლი ჩაჰკრა... მერე?

— მერე და ლამენან... დავიღლე ამ ბავშს ხელი და აქეთ მოვეურულებთ... რა გაქინ?

მისი ფერმერთალი, გალურჯებული სახე გულს უკრედა მეტრძლებს...

— შენ ოლა, მე კოლი... ქვით! — უთხრა კოლამ გოგონას ღიმილით.

— მე და შენ ერთად ვიბრძოლოთ; თანახმა ხარ?

— კარგი...

ის ხედავდა მხოლოდ იმას, რომ კეთილ ხალხში ჩაიგარდა.

— მამა, იქ, სადაც ეს ვიმოვნე, ფარჯარის შეგამნინებისას იუსტიციი, — უთხრა მამას და გაუშევირა ხელი იქით.

— კარგი. შეიცავნე შენ ეგ გოგონა ჩვენებთან და გაათე... აქამ რამე...

— წიგილეთ, — დაუტერა ხელი გოგონას და შევიდენ...

— შენი დელ-მანა სადა ცხოვრობს, აზ—შეეკითხა კოლა, რა გოგონა ცოტა შეთბა, დანაყრდა.

— იდან მასხელეს, დედა მუავდა თუ არა, მამაჩემი კი მეზღვაური იყო; ეს ირა კვირაა სადაც წაიყვანეს მილიონელებმა და არ ვიცი სადა...

ცელინაცელმაც იღირ მიმიკრ და გამომავდო; ახლა მისინ ძალი მეთვებზე ცხოვრობს... ეს მესამე დღემა ქუჩაში ვაჟებინდა... მშიან... მცირა...

— ნუ გეშინაა, მე მოვიცლი. მოაცადე, ის ჯალათ ბურულები დავწევიტოთ; შერე კი... ამხენვებდა კოლა.

— მეზღვლიანთ გალკომ მითხრა, მამაშენი დახურიტესო... მერე კი აღარ მითხრა, დახურეტის შემდეგ სად წაიდა მამჩემი... დახურეტა რას ჰქინა? — ეკითხებოდა გოგონა გულუბრუკილოდ.

— დახურეტი? ჰქ... დახურეტა ისაა, რომ ბუქშე შემღება და მორჩა...

— როგორი?

— როგორია და, ვისაც დახურეტენ, ის ველარსად წავა; იმას წაიღებენ ხოლმე და ან ზღვაში გადავდებენ, ან ნევაში, ან არა და სასფლაოზე, — მიუვი ამაყად კოლამ, თითქოს ამით ეგნებოდა მას:

— იო, მე ვიცი და შენ არაო...

## IX.

— ვინაა ის ლაშქროვი, იქ რომ დაუკუცეს? ითხო იფიციერმა, რომა პატარა ბიჭი შეწიშნა მოკლულ იუნკრებში.

ის სავახნე ჩანთებს უკლიდა მათ...

— ესროლეთ...

გაიძის სროლა...

ბიჭი იმოფეარი მოკლულებს...

სროლი გრძელებებს...

ის კი ნელა მოფოფხეს უყან, უკან...

აპა, უკვე მივიდა ბარიკადისთან...

— ის რას მოათხევს? — ითხო პეტრომ, როცა მოუხალოებელი კოლა შეწიშნა პატარა ტრმინთ...

— ვინ იცის... ნანაღირევი იქნება რამე.

რა ბარიკადის მოუხალოვდა კოლა, აიწია და ისკუპა...

— აა, გიყვითი! — უთხრა შან მუშებს და ვაზნებით საცეკვა პარუპეა გადასცა...

თანამათმ სუსტდება, უერთ მისდის...

— რა მოგდის, შეილო?

— აა, ვიცი, მამა, იო, აქ შეწვის, მტკუთა, — უთხრა და ბარკლეზ მოიკლო ხელი...

სისხლი ჩამოსდიოდა ტოტიდან...

— დაჭრილი ხარ?

— აა, ვიცი... ვაზნებს რომ ვაკლიდი მოკლულებს, მაშინ თითქოს ვილაუზ ნეშის მიჩნევითავთ...

— ვვ... ტყვია... მაგრამ... არაა საშიში.

შეიკუნეს ტეტში, რომელიც იმავე ღრუს პირ-კელი საეჭიმო დახმარების პუნქტიც იყო...

— ჭრილობა საშიში არაა, — განაცხადა ფერ-შალმა, რა გახდეს და ჭრილობა მაჩანა, შეუხევია...

— ახლავე მოვა ლაზარეთის ორთველი და გაგაზვინთ...

— როგორი? უნდა დავწვე? — ითხო კოლა უქმაყოფილოდ.

— ჩაშ... თორემ გაგიძნელება...

კოლას არ იმა ეს, ფერშალი მეორე თოხეში გაფილა, სცად გაპარა, ბარიკადზე გასველი, მაგრამ რა რო ნაბიჯი გადასული, თავი ველარ შეივარა, დაუცა...

ოლიო ატირლა...

— მოდი იქა და მიშეელე ადგომა.

გაგონა მივიდა და დაუწევა წევა, ჩაგრა ძერა ვერ უყო...

— მოიცა... აბა, ვინ გითხრათ, რა მოწალოების დამ ანამ — და ააყენა კოლა, მიიყვანა ტატარუმზის და დაწვინა...

კოლა თანდათან სუსტდებოდა, გრძნობას კარგავდა...

ორთველი რომ მოვიდა დაჭრილების წილაყანალ, და კოლაც დაუდეს ჰედ, თლია იტირლა...

— მარტო არ დატრები იქ, წამიყვანეთ მეც მაგასთან...

ვერატრით დააჩიტეს...

— მე მოუველი ლაზარეთში, — ამბობდა ოლია,



ის სავახნე ჩანთებს უცლიდა მათ...

თითქოს ერთი კი გამოცდილი მომელული ყოფილია...

შეტი გზა ილარ იყო, გაარანეს...

## X.

ბარიკად რამდენიმე დღის შემდეგ თავს კაზი იცავდა, არამედ უკვე შეტევაზე გადადონდა...

ჯარისკაცების რაზმები ჯაუზ ჯაუზად და ოვათეულად ყოველ წუთს გაღმიღილილენ აჯანცემულთა მხარეზე...

აჯანცემულთა დროშა უკვე თავრიდის სასხლეზე იღიბებარა!

— დამუშავებულთა კრება? — ითხო დედა კაცი, რომელიც კალათთ სანიკაგეს მოეზიდებოდა და შეჩერდა პლაკატის წასკითხავად...

— უჩრდილყა?

— ჰო...

— მატრისებმა გარეკეს, — უთხრა ღიმილით ვალა სტუდენტმა და სიქარები მოშორდა...

— კერძოს? მინისტრები? საღა ღრიებითი მთავრობა?

— დატყვევებულა...

— ვინ დაატყვევა?



— რევუმშა...

— არა, გაიქცნო? — გაისმის შეკრებილ ხალხში. ზოგს უხარის, ჩოგი შიშით იწურდა...

— მაში სულ ყველის დაგხხოვავინ ახლა პოლ-შევრები?

— მდიდრებს კი, მაგრამ ჩვენ კი არა, — მოუგო კალათინმა დედაკუცა.

— ვიმე! — იკიფლა პირველმა და საქართველო გაეშერა...



შევრები ბილალს...

### სტუდა სიცილი...

— ენც შეურიცდება საბჭოთა ხელისუფლებას, ყველა იცობლებს, ხელს ვერავინ ახლებს, ვაკც არა — და... ტრა! — ჩაერთო პატარა ბიჭი, ომელიც კოცლობდე და პატარა ბიწერის ექრანინდადა...

— არა, ხომ მართალია? — შეეკითხა იგივე პატარა გოგონას, რომელიც განუყრელია თან ახლდა...

დამტრევებმა ცნობისმოყვარებობით დაუშეს თვალირება.

— გისი ხარ, ბიჭენი? — შეეკითხა ერთი მოქალაქე სამხრეთის იერისა, რომელიც ჩქარი ნაბიჯ მიღინდა და, რა ამ სიტყვებს მოჰკრა ყური, შეწერდა..

— მე? ბოლშევიკი და პოლშევიკის უკავიათა მიუგო ამჟაღ.

— გინა, მამაშენი? სადა?

— მუშა, ვასილის კუნძულიდან. ამ ერთი კეირის წინ ბარიკადზე იბრძოდა; მეც იქ დამტრებ იყნკრებოა... ახლა არ ვიცი სადაა; იქ ბარიკადა აღარა და... ის ესეც ჩემთან იყო, — მიუგო ბიჭმა და გვერდზე მუგომ გრძის ჩაუჭირა ხელი...

— ვინაა, შენი და?

— არა, მრმოლის დროს ქრისტი ვაპოვე... მოქალაქე მოხიბლული იყო ბიჭის საცირი სხარი ბისებით...

ავტომობილს დაუძახა.

შოთერმა სალაში მისცა ლიმილით.

— აბა, ჩასერეთ, მიმართ ბიჭმა მან.

ბაგშემა ერთმანეთს გადახედის.

— ნუ გაშინიათ, წამოცით, — უთხრა მან, რა ბავშვებს გაუტეაობა შეატყო და ჩიყდა.

— წამოცალთ, მაგრამ... ჯერ ვეითხართ, — შეეკითხა ბიჭი... ხარის? თუ ბოლშევიკი ხართ, — შეეკითხა ბიჭი...

— ჰო, კარგი... წამოცით, ბოლშევიკი ვარ... სიცილს ვერ იქცერდა ის.

### XI.

სმალინის წინ რომ განერდა ვეტომობილი, მოყვინმა განკარგულება გასცა ბაგშემის მოვლის შესხებ.

— შენ ის არა ხარ, მა ერთი კვირის წინეთ რომ იყავი იქა? — შეეკითხა მორიგე საკომინდან-ტრაში...

— ჰო, ძია, ისა ვარ. + ი, თქვენ რომ რევოლუციი მისურეთ...

— ეგ გოგონა ვიღაა?

— ესა? ეს ჩემი თანმებრძოლია ბარიკადზე. დამტრები იღტაცტიო შესცემოდენ.

— ესენა ძიან კომუნას ყვაიოლები...

— ესენა არიან მომავლის იმდები, — ჩურჩულებდენ ისინა ...

სათავიდან იღილის მოთავსეს ბაგშები.

ლაზარეთის იღმინისტრაცია მოელი დღე ეძებდა გაბარულ ბაგშებს...

— როგორ, გარეთ ერთი ორომტრიალია და მე იქ ვიწვე? — ამბობდა კოლა, როცა ცოტათი მოკეთდა და უკვე შეეღლო სიარული...

მან ლილითან ერთად გადასწყვიტა გაქცევა, და რა დახურულო როგორა გაიღოდა ეზოდნ და-კრილებს მოსახვენად, ბაგშები ჩუმად აიარენ ჟედ და რა ჭიშიში შეწერდა ერთი საწერიმალო დუჭნის წინ და გამძლოლის გადასხა შედუჭნეს:

ეო, ძმობილო, პაპირისი არა გაქვთ? გამო-  
იტანე--ჩუმაძ გაღმოსხდენ, და...

სახიდავის დაძრასთან ერთად ისინიც მოეფარ-  
ნენ ქუჩის კუთხეს, ბარიკადზე აღარაყინ აღარ დახ-  
ვდე; ბარიკად ანგრეული იყო გამორჯვების თქმით,  
ის ებლა კულას ეყოთხებოდა მაშინ აშშას, რომელზე-  
დაც ძლიან დარღვევდა, მაგრამ მისთვის ებლა ვისა  
სცლოდა, რომ მიეგო პასუხი?

ისევ თავის ნაცნობ მორიგეს ჟერეფში ამბის  
გაგდის, რომელიც შექმირდა, რომ უსათუოდ გაუ-  
შებდა.

ამ ხნას განმეოღობაში, როგორც წინეთ, ისე  
ებლაც ესმითა ბევრი რომ მას იღინიშვ, რომლის ნა-  
წვაც ძლიან ენატრებოდა; ამ სურვილის დაკაყო-  
ფილებაც სინერე იყო; ამა, სად სცალოდა საქ-  
ვეური საქმით დატვირთულ ბელადს?

შეგრამ...

როდესაც, საღამოზე, დაღლილი სახით, მაგრამ  
შტკიც ნაბიჯით ჩამოდიოდა ლენინი, ვიზაც მა წი-  
მოიძახა:

— ავერ მხანაგი ლენინი, ჩევნი სიმაყუ.  
კოლამ ყური სცეკიტა.

აუზრულდა დიდი ხნის წილით...

ბევრი აღარ დაუყოვნებია და გაჰქანდა, კო-  
ლობით, შესივებებლად.

— მა ლენინ გაშა! — შეცყირა მან და ჭრდი ხელ კიდევ გადაეკრანა გმირთა კუბოები...

შეიძლოს...  
შეწერდა...

— კისია ბავში? იკითხა მან ალექსით.

— არ ვიცით. ვიციო მხოლოდ, რომ  
შრაველ ასშიშ დავალებას ასრულებდა ბა...  
რიკაცებიდან, — მიუსგოერთში შეზღვაურმა,  
რომელიც თან მოსდევდა ბელადს და  
რომელსაც კალის ამბების ზოგიერთი ეპი-  
ზოდებისათვის მოექრა ყური...

— რადა კაჭლომ?

— ბარიკადზე დამჭრეს...

— გაშა პატარა კამუნარს, — შესძახა  
მან აღტაცებია...

— აა, ესეც ჩემთან ერთადა თანამე-  
ბრძოლი, — უთხრა ბიჭმა და ოლიაზე მი-  
უთითა...

მა იღინიშა გადაჭირება ორივე სი-  
კულტურით და, რაღანაც არ სცალოდა,  
გაუდგა გზას...

ბავშებმა სიხარულით გააყოლეს დაიღიო...

მთა ლილანს არ დავიწყნით ჰის კუცნა და  
ოლენით...

ისინი შეიდგომაც ხშირად იგონებდენ ამას  
ამჟად...

## XII.

ქუჩებში თავლეყაბია...

დღეს სა მარხავენ ოქტომბრის მსხვერპლებს ..  
მრავალათასინი პროცესია მისი ცილებს მშთა

სისიღლონებ გმირთა კუბოებს წითელლერტან გვირ-  
გივინდით...

მუსიკა გრიალებს სამგლოვარო ჩარჩას!

წითელი დროშები თანავ ისეებინ კუბოებშე  
საბატოოდ...

შორს გაისმის სალიუტი...

ტრიბუნიდან მქუჩარე სიტყვები აიცნობენ გმირ-  
თა სახელებს.

— როგორ, მამაც?

აღმოხდა კოლას, რომელიც ხალში იყო, და  
სამარის პირს მღებას კუბოებისკენ გზა გაიკვლიო...  
მასებენა მაბა; გადაეცია...

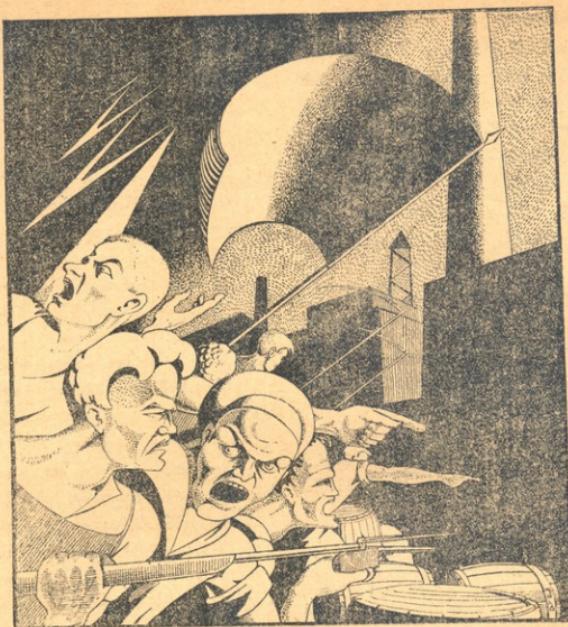
დამსტრებში ჩურჩული შეიქნა...

— კარგი, კოლა, გეყუა, — უთხრა გოგონამ,  
რომელიც განუყრელდა აინ სლევდა, და სელები  
მოჰვეო, ააყნა...

შემ უური აუწია ნისლის ფარდას, რომ ერთ-

დამსტრებელი





გრძოლის და გამარჯვების ცხრა ზეზი.

ପ୍ରେସ ନ୍ୟୁକ୍ଲିଯେଟ୍ ଓ ଫ୍ଲେଶ୍‌ସିଥ୍‌ଗୁଣମ୍ବ ଏବଂ  
କ୍ରୂଡିଙ୍ଗରୀ ଅଳୋ ର୍ହାତାଳୁଆପ୍ରାଣୀ ଦରିଖ୍ୟିନ୍‌ବାଲ୍‌ ଗମନ-  
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଅଛି।

მხოლოდ ეკლისი და მქმებე გრძის გავლის შე-  
უკეთ გახდა შესძლებელი ქვეყნერების მცენერებ  
წილზე მუშათ და გლეხთა განთვისუფლება, მოთ  
ხელისუფლების დამარტინა.

ათეული და სტეული წლების განმვლობაში  
მცხვები და გლობები მცველების და კაპიტალისტების  
მმარტ ჩაგრას და შეკრძობის უდელში იმყოფე-  
ბოლენ.

1905 ଫେବୃଆରୀ ମାର୍ଚ୍ଚିଏଲମା ହୃଦୟଲ୍ପାରୀ, ମାଗନ୍ଦିକା  
ମାତ୍ର ଉତ୍ସବରେ ଦା କଣ୍ଠେବ୍ରଦି ମଧ୍ୟରେ ଶୁଣାରୀଲ୍ପରେ  
ଲାଗି ମାଲାଇ ହାତରେ ଥିଲାବେଳେ ଉତ୍ସବରେ ଜୀବନ  
ତାଙ୍କୁ, କଣ୍ଠେବ୍ରଦି ଜୀବନ ମାଲାଇ ଥିଲାବେଳେ ।

ამ რეკოლუციის შემდეგ მუშაობის და გლობულური გულში მდელვარება დღითი დღე მატულობდა და იწოდებოდა...

1914 წელს დაიწყო მსოფლიო ომი. ომი დაწყებულის სხვადასხვა ქვეყნის კაპიტალისტურებმა იმისათვის, რომ იმ სახელმწიფოს, რომელიც გაიმარჯვებდა, შესაძლებლობა მისცმილა და ემზადები და გაეყვლითა დამარტინებული ქვეყნების შშობილი ხალხი.

ასეთივე მტრაცხლური მიზნები ჰქონდათ დასახული რუსეთის ბურგუაზისა და ოფიციალურობრივის, და ამიტომ მათაც მიიღოს მონაწილეობა კაპიტალისტური სახელმწიფოების ამ ფრონტში და გვარდში მოაწყებენ, როგორც მოკვეთირენი, ინგლის-საფრანგეთის კაპიტალისტებს.

სისხლისაგან დაცული ქვეყნის უარყა-გლეჯა სამი წელიწიდი, გრძელდობდა. ომით და სიმშილით დაირგვულა მშრომელობა მასებმა საერთ უსირ-ცხვილო თავხედობას ვერარ გამოძლეს, მოთხინების ფალი ითვა, და რუსეთის შევ ცაჲ დიდი რევოლუციის ცისკირის სსივები აღმოჩნდანდა. ქს მოხდა 27 თებერვალს.

რევოლუციის სათავეში ბურგუაზია მოექცა. ის შეექნა ხელისუფლების ბატონ-პატრიონი. ამ საქმეში მას მენშვერიები და სოციალისტ-რევოლუციონერებიც უწინდებოდნენ, სინი ამტკიცებდენ, რომ „ეს რევოლუცია ბურგუაზიულია და ამიტომ უპრეტერაზონობ მთავრობას არ შეიძლება“<sup>1</sup>, ამ მიმდინარეობმ ჩადაგი მოიპოვა წვრილ-ბურგუაზიულ წრეებში, პოლიტიკურად მერყევ გლეხობა მი და მუშავდში.

ძალა-უფლების მქონეთა და მუშებისა და გლეჭების მთხოვნელებით შორის კლასობრივ წინააღმდეგობათა დარღმა უკარისული იყო. ბურგუაზისა და მემკურელების წარმომადგენლობის უზრუნველყობათა მინიჭებულებებს და კანონალებებს, რომელებმაც თავიანთი ტანსაცემების ნაჩერავდ შეღებეს რესპუბლიკის ფერით, რესპუბლიკა და მისი წარმომაზნობი რევოლუციი სახდდათ. ჩაიგდეს რა ხელში ძალა-უფლება, ისინი მონარქიაზე უკნებობდნენ, ისეთ მონარქიისებ, რომელიც ბურგუაზის ბატონისას უზრუნველყოფილი და განვითარებული იყო. რევოლუციის შემდგომ განვითარებას ისინი ანარქიად სთელიდნენ. ასეთი ხელისუფლება, რასაკირველია, მუშებისა და გლეჭების ნებისუფლებას ეცნება და მემკურელების წევის გამოხატვით. ამ ხელისუფლების ფერ დარღმულებით ხალხი ხელისუფლება და მემკურელების მსგავსად — ახალ ხელისუფლებისა და მშრომელ ხალხს არ ეშინდა ერთობართის.

1917 წ. ზარტულომდე გაბატონებული პარტიის იდეალ მენშვერიების კულტურული სისტემის გრძელების მინიჭებულების გადამტკიცების და დემოკრატიულის საბჭოები, ისინი შედინოდნენ დროებითი მასარების შემდგენლობის შემდგრძლების შესახებ. იმინვე ხელმძღვანელობდნენ სამეცნიერო კომიტეტებს ჯარში. ყოველივე ეს მათ საშუალებას აძლევდა, თუკი ისურ-

ებდენ, მოუშორებით ბურგუაზიის ბატონის მიმდინარეობის თვით ეღლოთ ხელში ხელისუფლება. შემთანხმებელ პარტიებს ეს არაფრის გულისათვის არ უნდოდათ, რაც განაც ფურგობდენ, 1917 წლის რევოლუცია ბურგუაზიულია, და ამიტომ ხელისუფლების სათავეში ბურგუაზიისა უნდა იდგესო. პროლეტარული რევოლუციისთვის დრო, — ამობდენ ისინი, ჯერ კიდევ არ დამდგაროთ.

ბალშევიკები კი საქმეს სულ სხვაგვარად უკურნებდნ.

წერ უკვე დავინახეთ, რომ მუშათა და გლეხთა ინტერესების ბურგუაზიის ინტერესებთან შეთანხმება არავითარ შემთხვევაში არ შეიძლება; ამიტომ ყოველ მასარებისას შეძლო დაუკა ან ქრისტ ან მეორე კლასის ინტერესებისა. მენშვერიებისა და სოციალური დონის ისტადგ მთავრობაში, გულითაც რომ მოესურვებით ვერამელობა სასაჩვენებლოდ მუშავები, მას ისინ მინტ ვერ შესძლებდნ, რადგან ნაც წინააღმდეგობას გაუწივედა მთავრობის ბურგუაზიული წილით.

ბურგუაზიული მთავრობის და მენშვერი-სოციალური ინტერესთა მოლვა წერობით თანადაონით გამოიხიზლა მუშათა და გლეხთა გასები. მათთვის ნათელი იყო, რომ კაპიტალისტურებისა და მემკურელებისაგან რამე სიკეთის მოლოდინი უზრუნველყო. საკირრ განდა თვითონ ეტრუნათ თავიანთი ინტერესებისთვის...

მუშათა და ჯარისკაცთა მასებმა, გასწყივიტება რა კაშირა შემთანხმებლებთან, გადამწყვეტი ბრძოლა და იწყეს საბჭოებისათვის ძალა-უფლების გადასაცემ.

„ძალა-უფლება საბჭოებს“, „ზაფა და თავისუფლება“ — ის, ის ლოზუნები, რომლებითაც გამოიღოდნენ მუშები, გლეჭები და ჯარისკაცები ბოლშევიკების წითელი დროშის ქვეშ.

საბჭოების ძალა-უფლებისთვის ბრძოლა მორიგ და გადაუდებელ ამინანდ გახდა. მუშები და ჯარისკაცები ბოლშევიკების მარტში ჩამოაგდეს მეცე, კაბირებისტებისა და მემკურელების დასამზაბადიც ეწვა-დებოდნ...

ითვლილისწინებდა რა ვშეიმედი ხალხის მასიურ მოთხოვნას, რომ ძალა-უფლება საბჭოების ხელში გადასულიყო და იმ ძორებ ძალის, რომელიც მიჰყევილა ბოლშევიკების პარტიის მუშების და ჯარისკაცების სახთ, რომ შევეკური პარტიი და ასხ. ლენინის უკვე სექტემბერში პარტიელ გაუნდში აყენებდა. სკონს საკითხს რევოლუციურ აჯანყების მოწყობის და ძალა-უფლების დაპყრილის შესახებ. წინაც, როდესაც მუშათა და ჯარისკაცთა მასარების გადამტკიცებულებას, კაბირებისტების შემთანებელებმა, „ძალა-უფლების დაპყრილია“ მხოლოდ ავირაციის და პაროპანდის საკითხი იყო,

ახლა კი, როდესაც მთელი შშჩომელი მასა შემოიყრიბა ბოლშევეკების ირგვლივ — „ძაღლუფლების დაპრობა“ მოქმედების მორიგი მიუკანა და საკითხი შეიტნა.

ამ საკითხს ვანის ცურულებულ უფრადლებას აქცევდა ამ. ლენინი, ის სწერდა წერილების მთელ რიგს (ამ ხანებში ამ ლენინი ემაღლებოდა კურენსკის უანდარებს) ბოლშევეკურ პარტიის ცენტრალურ კამიტეტს და პეტროგრადი და მოსკოვის პარტიულ კომიტეტს.

ც. კ. გაგზავნილ წერილში ლენინი მიუთითებს, რომ უკვე შეადა კუველგვარი პირობები აჯანყების წარმატებით მოსაწყობად. მიტომ, ეს

ბოლდნ პეტრებულის. ჯარის სარცალმც მომართებულ პეტრებულებიდან რევოლუციონური რამების გადას გარემონტების წინააღმდეგ. რევოლუციონური ჯარი რომ არ იქნებოდა, მურჯუაზეულ-მონარქულ კონტრ-რევოლუციას შედარებით უფრო ძლილ შეეძლო დაქმარტებით რევოლუციონერ მუშაობა რამები და დაქმარტებით ბურჟუაზის სრული ბარონობა.

დაყონება ერთი წუთითაც აღარ შეიძლებოდა...

20 ოქტომბერს პეტროგრადის საბჭოს აღმასკობათან, რომელიც მაშინ უკვე საუღლიად ბოლშევკური იყო, სამხედრო-რევოლუციონური კომიტეტი არსდება.



შეიარაღებული წითელგვაროველები

ხანა არის კუველაზე უფრო შესაფერისი ძაღლუფლების დასაპყრობად, შემდგომ კი შეიძლება რევოლუციონური ტალღები შესუსტდეს და მაშინ გამოსალებიც დაგვინიერებულ და უზაყვარი იქნებოთ.

შემდეგ ამ. ლენინ, მიუთითებდა, საერთაშორისო მდგრადარებაც გვიშუმოს ხელს, რომ რევოლუციონურმა პროლეტარიატმა უცილებლად დაიკრის ძაღლუფლება.

10 ოქტომბერს აჯანყების საკითხი პარტიის ცენტრალური კამიტეტის სხდომაზე ისმება, სადაც გამოიქვეთ რევოლუცია, რომელიც ცნობდა, რომ რა-გორც გარეუქ, ისე შინაური მდგრადირებას... „დღის წესრიგში აყრენს შეიარაღებულ აჯანყებას“.

ასე ეწადებოდა ჩეკინი პარტია ბურჟუაზიული მთავრობის ჩამოსაგდებად და მუშაობა კლასის დიქტატურის დასამარტინოდ.

ოქტომბერის დასასრულს მდგრადარება კიდევ უფრო გაუარესდა. გერმანიის ჯარები უახლოვდე-

ის დაარსებულ იქნა წინააღმდეგ მთავრობის სამხედრო შტაბისა, და მისი ამოცანა იყო რევოლუციის დაცვა და აჯანყების მოწყობა.

პეტროგრადის საბჭო და სამხედრო - რევოლუციონური კამიტეტი განუწყვეტლივ იძლევა განკარგულებებს. სმოლნი ხდება აჯანყების ცენტრი.

რევოლუციის შტაბი დღე-და-ღმენები მუშაობს. 25 ოქტომბერს დღით ილყა შეიმორტყელ ზამთრის სხსხლეს, სადაც კურ კიდევ გამოგრძებული იყო დროებითა მთავრობა. სალმონთი ის უკვე ღმენულ იქნა.

25 ოქტომბერს, დღის პირველ სათაზე, პეტროგრადის საბჭოს სხდომაზე სამხედრო - რევოლუციონური კამიტეტის სახელით ამ. ტრიუკი განცემადა: „დროებითა მთავრობა უკვე იძარ არსებობს... ჩეკინ ვაპირებთ ისეთ ხელისულება შევქმნათ, რომელსაც სხვა მიზანი არ ექვება, გარდა ჯარისკაცთა, მუშაობა და გლეხთა საკრიკიტის დაქმაყოფილებისათ.

შინაურ ამჟეკნათა შორის ამ. ლენინი აღნი-  
შნავს, რომ სატირო პროლეტარიატის და გლეხობის  
შეერთება, წარმოგბის ახალი საცუდელებისაკენ წარ-  
მართება. „რუსეთის მესამე რევოლუციამ, — ამბობს  
ამ. ლენინი, — ბოლოს უნდა მიგვიყვანოს სოციალი-  
ზმდელო“.

ოქტომბრის გადატრიალება ფაქტი შეიქნა. რუსთა გახდა მუშავე — გლეხტრი საბჭოთა ქიყანა.

ମେନର୍ ଲେଖୁଁ, 26 ଅନ୍ତରୀଳକ୍ଷେତ୍ରରେ, ବାହୀର୍ଜୁଗ୍ରହିଣ  
ଶୈଖିଦୟଗ୍ରେ, ମୁଣ୍ଡାରୀ ଓ ଗଲ୍ପକଥା ବିଶ୍ୱାସିଣୀ ଦେଇ-ନିର୍ମଳିନୀ  
ଗାଢ଼ିଶ୍ଵରପ୍ରମା—ଶୁରୁଲୋଇ ରାଜ୍ୟକ୍ଷେତ୍ରରେ ସାଙ୍କାନା ହେ-II ଯାହା  
ଲୋକାଧି—ମିଳିଲ ମତ୍ରେଣି ରୀଗ୍ର ଶ୍ରେଣିକିନ୍ତୁ ଗାଢ଼ିଶ୍ଵର  
ରୂପକଥାଟା.

ასე დამყარდა ქვეყნიერების შეკვესებ ნაწილზე მუშაობა ძალა-უფლება, ასე შესდგა მუშაობა და გლეხთა პირველი მთავრობა.

მოსკოვში ბრძოლა საბჭოებისათვის მოელ კვი-  
რას გრძელდებოდა.

მხოლოდ 2 ნოემბერს კონტ-ჩევოლუციონულ ძალები საბოლოოდ იქნა განადგურებული და ძალაუფლებით მზურების ხილში გადაიღო.

სხვა ქალაქებში ძალა-უფლება საბჭოების ხელში გადაეცემა.

თრონტიც ერთბაშად რევოლუციონური ხელი-  
უთმობის მხარეზე გათავისდა.

საბერთოა ხელისუფლების ქრისტი უპირველესი  
ამოცანა ყოვ მოს შეწყვეტა. 7 ნოემბერს სახალხო  
კომისართა საბჭოთა მიმღება მებრძოლ მზარევებს წი-  
ნადაღლის ზეპინი ჩილოგადების შესხვებს. გერმნიის და-  
ახტირია დათვანების დაწყის მოლაპარაკება ზეპინის  
შესხვებს საბჭოთა ხელისუფლებისთვის.



იქრისშები ზამთრის სასახლეზე 25 ოქტომბერს ლაშით,

22 ნოემბერს სამხედრო მოქმედება ჟეწყვეტილ  
იქნა. 9 დეკემბერს დაიწყო საზეო მოლიპარკება  
ბრუსტ-ლიტოვსკში. ზავის ის ცირკონბები, რამელიც  
რასეს წმინდას გენერალის. შეტანა მძიმე იყო, მაგრამ ამის  
გამორჩევა შესრულდებოდა იყო. საჭიროა ხელისუფ-  
ლებას ეს გარემონტებულ შესვენება, რომ ამ დროს  
განმავლობაში დაგენერირდებოდა კონტრ-რევოლუცია,  
მაგრამ გრძელობა კონტრ-რევოლუციასთან დიდის  
განვითარება.

სარგბელომდევნ ას უცხოეთის კაპიტალისტების დამატებით, კონტრ-რევოლუციონერების აწყობა-დენ აჯანყებებს რასეტოს სხვადასხვა კუთხეებში. თეთრგვარლივლების მოქმედის მთავარი დღილი იყო ღონი, სიღდანაც დაიწყო მოქმედება გენერალმა დეკინიძემ, რომელიც ფიქრობდა მოსკოვის ხელში ჩეგდებას და რასეტში კულტ მონარქიის შემოღებას. ცოტნილის მხრიდან მოღილდა აღმრალი კოლჩავა, ჩრდილოეთს მხრიდან — გენერალუნი ნიჩი, მაგრამ მუშავადა და გლეხთა მთავრობაშ შემცვალიერი და უძლეველი წითელი არმია, რომელმაც, მიუხდავად ცუდი შეიარაღებას და მშენების გამოყინვისას, მაიც შესძლო მასზე გაცილებით უკეთს პირობებში მყოფი და შეიირდებული მტრების დამარცხება. მხოლოდ 1920 წელს დასრულდა ბრძოლა სამხედრო ფრონტზე. პირ დასრულების შემდეგ დაიწყო მშეცდომიანი აღმურნისტობა და რევოლუციის მონაცემებისა და მონაცემების გან-

ସାଦକ୍ଷେତରା ଶ୍ରେଣୀସୁର୍ଯ୍ୟରେଖା—ମେଷତ୍ରିଲିଙ୍ଗଶି ଶିର୍ଷର୍ପ୍ୟ-  
ଲ ପଶ୍ଚିମରେଣ୍ଟରେ ଶାନ୍ତିଲିଖିତ ପାରିଶର୍ମିତ୍ତିରୁଷ—ଶାରିରିକାଦର୍ଶକ ମାଧ୍ୟ-  
ମାତ୍ରାରେ ମହାନାଳୀ ପାରିଶର୍ମିତ୍ତିରୁଷ

ის დღეს თავისი არსებობის 9 წლის თავს დღე-  
საცავულობს, — ანიშნებს თავისი პრძოლის და გმა-  
რჯვების 9 წლებს.

გაუმარჯოს ამ დღეს!



ମେଘମାତ୍ରା

ଶ୍ରୀପାଦ ପାତ୍ମଲିଙ୍ଗ  
ଜୁହିଳ ଦୂରମା,  
ଶ୍ରୀପାଦ ଗୁରୁଳିଂଗ,  
ଶ୍ରୀପାଦ ବନ୍ଦେଶ୍ୱର,  
ଜୁହିଳ ପଥ୍ରରୀ,  
ଜୁହିଳ ଦୂରଦ୍ଵା,  
ମଥିଲ ଦୂରଲୁହର.  
ଗାମୋହିଲା ଫାରାକ୍ସ ଫରତପଦ,  
ଗାମୋହିଲା  
ଏକାଶମହିଳା ଦଲ୍ଲୀ,  
ଦାନା ଅଲ୍ଲାଙ୍ଗି  
ଲୋଫଲୋ ମତବୀ,  
ପ୍ରବେଲା ମନ୍ଦେଶ୍ୱର,  
ପ୍ରବେଲା ମିଶର୍ଦ୍ଧା,  
ପିନ ମନ୍ଦିଷ୍ଟପଦ  
ଅନ୍ଧାରୀ ଚିରଲୁହା,  
ଅନ୍ଧାରୀ ପିଲୀ,  
ତୟ ର ମନ୍ଦା  
କୁଣ୍ଡଳ ବନ୍ଦେଶ୍ୱର,  
ପାତ୍ମରୀ ଲକ୍ଷ୍ମୀଲୁହା,  
ପିନ ଚାର୍ଜପ୍ରେତ,  
ରା ଗାମୋହିରୀଙ୍କୁ?  
ପ୍ରବେଲା ହିନ୍ଦୁର୍ବାନ  
ଗୁରୁଳା ପ୍ରାଚିଲା  
ଏଶ୍ୱରା ଗାଯିକାଜ୍ଞପ୍ରେତ,  
ପ୍ରବେଲା ପାର୍ଶ୍ଵା,  
ପଥିଲ ଏନ୍ଦ୍ରଜିତ ଦା  
ମଥିଲ ଉତ୍ତରଜାବ.  
ରା ଦାବାଦାଶ  
ଅ ସିଗୋପ୍ରେତ,  
ପାତ୍ମା ଗାତ୍ରିଲ  
କାନ୍ଦମାଲାର୍ଗିଲା,

გულბომბა და  
ლომა ბიჭებს  
ვინ შეუკრააც  
რკინის ხელობს!!  
რა გადათვლის  
შინდის ღრმუშებს,  
ბარაბანის ხბას აღტრლილს,  
პიონერებს, ქუჩის ბავშებს,  
ქილებს, მუშებს  
შეერდგლელილ!  
ვინ ამოთვლის ჩზის სიხარულს,  
ზღვის ღლებას და  
ბუჯის ძაბილს,  
მომიბინას სოფლის ხმაურს,  
სოფლის ჟარებს  
გულგაბაბისნოლ!  
გამოეხსა ქალაქს ფრთები,  
გამოეწოო  
ოქტომბრის დღეს,  
ბანს აძლევენ  
სოფლის მოქბი,  
კველა მღერის,  
კველა მისღევს.  
რა დააბამს  
ამ სიგიერს,  
ცაში გაჭრილ  
პროცესერებს?  
გულბომბა და  
ლომა ბიჭებს  
ვინ შეუკრააც  
რკინის ხელობს!!

g. 8ଲୋହାନୀ.



# ქვები ძმები გრეფლ ირყი

ჩინელი პიონერების შეტაქება უადარმებ-  
თან.

ჩინეთი ბავშთა შრომის კლასიკური ქვეყანაა. მხოლოდ მარტო ჟანხაში ქარხანა-ფაბრიკებში, რომელიც უცხოელებს ეკუთვნის, მუშაობს 30,000 ბავში 12 წლისაზე ნაკლები ხნოვნებისა.

ჩინელ შინამრეწველნი, იმ მნიშვნით, რომ წინა-აღმდეგობა გაუწიონ უცხოების კაპიტალის სამრეწველო ტექნიკას, — ყველგვირ ექსპლოატაციას ეწევიან. ბავშთა შრომის ასეთ პირობებში ფართო ასპარეზია პიონერ-მოძრაობისათვის, მაგრამ რეაქცია და კულტურული ჩამორჩენილობა ხელს უშლის ფართვედ გაერცელდეს ბავშთა მოძრაობა.

ჩინეთის პიონერთა ორგანიზაციები არსებობენ უშთაფრესად ცენტრალურ და სახელმწიფო ჩინეთში — ზანგაიში, ხანკუუში და კანტონში.

კანტონის ორგანიზაცია — კველაზე უფრო ძველი მათ შორის — უთარესეს მუშაობას აწარმოებს მხოლოდ რევოლუციონური დღისასწაულების, გამოსვლების და დემონსტრაციების დღეებში.

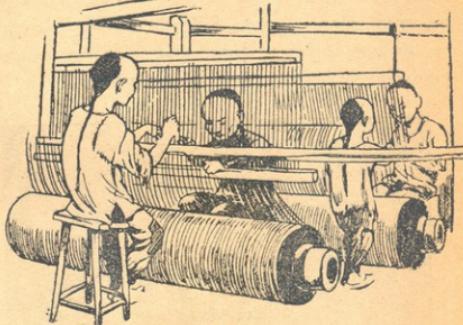
უკანასკნელ დროს პიონერთა ორგანიზაციები დაარსდა ზანგაიში და ხანკუუში. ამ ორგანიზაციებს, რომელიც დაარსებულ იქნა კომეკვერის ხელმძღვანელობით, რევოლუციონური ხასიათი. აქთ. მათ შესძლეს პროლეტარულ ბავშთა შეკავშირება, როთაც ხელი შეუწყვეს მთელ რიგ გაფრცებს, რომლებიც მოზრდილებით ერთად მონაწილეობდენ ბავშებიც.

ამასწინეთ პეკნიში დანიშნული იყო დემონსტრაცია, რომელში ბავშებმაც მიიღეს მონაწილეობა.

ბავშთა სასკოლო ორგანიზაციის კულტივი, სრული განწყობილებით, წითელი დროშებით და რამდენიმე კელლისიც დემონსტრაციით წინ მიემართებოდა დემონ-

სტრაციის შესაკრებ აღგილზე, მაგრამ ამას წინ აღუდგა პოლიცია, რომელიც ცდილობდა გაეფანტა მებრძოლი მოსწოდების და გზა გადაუკრის მითხვის.

ბავშთა კულტურული სრულიდან არ უშინდებოდა პოლიციის მუქარს და ცდილობდა წასულიყო წინ. პატარებმა დიდი წინააღმდეგობას და ბრძოლის შემდეგ მაიც შესძლეს დემონსტრაციებთან მისდღია. მაგრამ რამოდენიმე, ხნის შემდეგ გამჭვინვარებულმა



ეპრობლემი კაპიტალისტები მრავალ ფამილიას დემონსტრაციას სურათები მითავსნებულია 8—10 წლის ბავშები, რომლებიც მუშაობენ საფინანსო ფამილიაში.

პოლიციელებმა სასტური იერიშები მიიტანეს დემონსტრაციან ტებებს, და მათ შორის ბავშებზედაც, რომლებსაც გაუქაბდნენ მათზების და თოფის კონდახების ცემით. ბევრ ბავში სისხლიც კი აღინიშნა და ისე გარეულს ისნინ შეიარაღებული ხდით.

რამდენიმე ხნის შემდეგ მოედანი და ქუჩები გაწენდილ იქნა.

ცალდია, ასეთ პირობებში შეუძლებელია ბავშთა მასიური მოძრაობის გაღითვერება, ის შესძლებელია მხოლოდ კანტონში, სადაც ძალა-უფლების სათვე-ზე ხალხურ — რევოლუციონური პარტია სდგას.

ჩინეთში ისევ სასტუკი ბრძოლაა. ისევ იწყის  
შესრულებლი ჩინელი გლეხის სოფლები, ისევ სოელა-  
ვნ იმთ ყანპს ჯრიბი.

ଲୁଟ୍ରମ ଶିଖାରଙ୍ଗେରୁ ଶୈୟଶିକ୍ଷ୍ୟରୁଲୀ ନମ୍ବର କିନ୍ତୁ  
କେବଳ ଲୁଟ୍ରମ ମନ୍ଦିରରୁ ପରିଚାଳନା କିମ୍ବା ପରିଚାଳନା  
କାର୍ଯ୍ୟ କରିବାରେ ଏହା କିମ୍ବା କାର୍ଯ୍ୟରେ ଏହା କିମ୍ବା

სამოქალაქო ომი დიდი ხანია სწარმოებს.

1910 წლამდე ჩინეთის განაცხადდა მეფე — ბოგ-  
დისანი. 1910 წელს ბოგდისანი აჯანყდულში ხალ-  
ხშა ჩიმავადო რატორიდნ. მაგრამ ჩინეთის რევოლუ-  
ციამ ვერ მიიყვანა ხალხი გამარჯვებამდის და  
ძალა-უფლება ბოგდისანის მოხელეებშია და ჩინეთის  
მსხვილმა ბურჯუაზიმ ჩაიგდო ხელში. მხოლოდ იმ-  
თაც ვერ მოახერხეს ჟენანარჩუნებიათ ხელისუფლე-  
ბა მოუღვა ჩინეთში, და ჩინეთი რატორიმე ცალკე  
ნაწილდ დაყო. კველა ნაწილს მართვად საკუთა-  
რ განსაკუთრებული მოავტორია. ეს ნაწილები ერთ-  
მანეთან მოგრძლად იყრნენ განწყობილი.



მართლია, ჩინეთში, ჰეკინგში<sup>1</sup>), იყო ერთ  
ცენტრალური მთავრობა, მაგრამ ამ მთავრობას ახა-  
ვნი არ ემოზირილებოდა და ის იქულებული იყო  
ანგარიში გაწერა იმათვეის და ბერები რამ დაეთმო.

ଓଲ୍ଡିଲୋମବରିକୁ ମତାବ୍ରନ୍ଦରେଖିଲେ ଶାତାବ୍ଦୀଶି ମନ୍ଦିରରେ  
ଦୁଇ ନାଥିଲାଙ୍ଗ ଗ୍ରନ୍ଥରାଣ୍ଡରେ ପ୍ରକଟିତ ହୁଏବାରେ ଅଧିକ ଗ୍ରନ୍ଥରାଣ୍ଡରେ ଯାତା  
ଯାତିକୁ ଜାଣିବାକୁ ପ୍ରୟୋଗରେ ଦେଖିବାକୁ ପାଇଲାମାରୁ କୌଣସିରେ କୌଣସିରେ  
କୌଣସିରେ କୌଣସିରେ କୌଣସିରେ କୌଣସିରେ କୌଣସିରେ କୌଣସିରେ

დროს კი მათი შემოსვლის წყაროს კარცვა გლეჯა  
შეაღვენდა.

რატომ გათავდა მნიშვნელოვანი ჩინეთის პირველი  
რეკოლუციის აფეთქება? რატომ ვერ შეინარჩუნა  
ჩინეთის ხალხთა თვის ხელში ძალა-უფლება? რა-  
ტომ ვერ მოახერხს უზრუნველყოფა სახელმწიფოს  
მოღიანობა?

მრავალი ათასი წლების განმავლობაში ჩინეთის ხალხი მოგდიხანებს ემორჩილებოდა.

მონია და სიძნეელ დარჩა მას ქველი წერტყმა-  
ბილევისაგან, როგორც მეგვიღილრომა, მას გარდა,  
ჩინუთში შეწერელობა ძალიან სუსტად არის განვი-  
თარებული და, მაშინადან, მუშაობ კლისი არ იყო  
ორგანიზაციულად გაერთიანებული, რომ ხალხი ვა-  
მარჯვების გზით წაევინა.

მაგრამ ამ გარემოებას ერთი მნიშვნელოვანი  
მიზეზი/კ დაერთო:

კიდევ ბოგდინის გენის ბატონობის დროს ჩინეთი უცხოელთა გავლენის ქვეშ მოექცა. ინგლისი, იაპონია და რუსეთი, — ყველა ცდილობდა წაეგლოზ ჩინეთისათვის რაც შეიძლება მეტი ოლქები და ჩატერი თდა შინაურ საქმეში; კველნი ცდილობდებო შეეცვალებებით განსაკუთრებით ჩინეთის წარმოგბის საქმეზე, რაც ძალი და ღონე შესწევდათ, არც ფავლენ ჩინეთის ხაოსს.

ରୂପାଙ୍ଗିନ୍ଦ୍ରୀଲୋ, ଯୁକ୍ତମେତିଳି ମିଶ୍ରରାଜାଲିଙ୍କୁହା  
ମତାଙ୍ଗରାଜିନ୍ଦ୍ରୀଲୋକାଙ୍କୁ ବ୍ୟେଲିଶ୍ଵରାଜି ଏହି ପ୍ରମାଣିତ  
କରିଗଲା ତା ଅଧିକାରୀଙ୍କୁ ଉପରେ ଯାତ୍ରାଲିପିତା ଏହିରୁଦ୍ଧ  
ପ୍ରଦେଶକାନ୍ତରେ ଯୁଦ୍ଧରୀତି ମେତାରେ ଦିଲ୍ଲିରେ ପାଇଥାର  
ଏହିରୁଦ୍ଧରୀତି ଦିଲ୍ଲିରେ ପାଇଥାର ହାତରେ ଦିଲ୍ଲିରେ  
ବାନି ବ୍ୟେଲିଶ୍ଵରାଜି ଗ୍ରାମରାଜନାଳୀ ମାଲା-ସୁଫଲ୍ଲାଙ୍କା... ହିନ୍ଦୁ  
ମାତ୍ର ହୃଦୟରୁପା ମଧ୍ୟରେ ଦିଲ୍ଲିରେ ପାଇଥାର ହାତରେ ଦିଲ୍ଲିରେ  
ଏହିରୁଦ୍ଧରୀତି ଦିଲ୍ଲିରେ ପାଇଥାର ହାତରେ ଦିଲ୍ଲିରେ

ჩინეთის ხალხის საუკეთესო ნაშილმა თავი და  
სცდა უცხოეთის იმპერიალისტებისაგან ჩინეთის გან-  
თავისუფლებისათვის.

ამ საქმის მეთაურობას სწევდა პარტია კომინისტი.

ଶ୍ରୀ ମହାନ୍ତିରଙ୍କାରୀ ପାଦପଥରେ ପାଦପଥରେ ପାଦପଥରେ  
ଶ୍ରୀ ମହାନ୍ତିରଙ୍କାରୀ ପାଦପଥରେ ପାଦପଥରେ ପାଦପଥରେ

სამხრეთ ჩინვეთის სატაბურო ქალაქიდა ითვლება  
ქალაქი კინტუნი. მა ქალაქში იმყოფება გვიმინდანი  
პარტიის ცენტრალური კომიტეტი და სამხრეთ ჩინ  
ნეთის მთავრობა.

უცხოეთის იმპერიალისტებმა ყოველნაირი ღონები იქმნავთ გომინდნის პარტიის და მისი დასაყრდნობის მარა, სამხრეთ ჩინეთის, მოსაპობად.

უცხლა სხვა ადგილობრივი მთავრობები უცხოეთის იმპერიალისტების უურმოცრილ მონა-მოსამსახურები გამოიღენ. ჩრდილო ჩინეთში, მანჯურიაში, გაბატონდა იაპონიის მიერ დაქირავებული გენერალი ჩინ-ძო-ლინი, ჟუა ჩინეთში—გენერალი უ-პეი-ფუ-უ-პეი-ფუ ინგლისის მოსამსახურება და ინგლისის ხელმძღვანელობით მოქმედობს.

შემდეგ, ზედის პირად, სამხრეთ ჩინეთის ხელისუფლების გვერდით გენერალმა სინ-ჩინ-ფინმა ხელთ იგდო ხეთი პროვინცია და გაბატონდა. სინ-ჩინ ფინი მოქმედობს ინგლისელებისა და ნაწილობრივ იმპერიკულების გავლენის ქვეშ.

სამაგისტროდ, ჩრდილო-დასალეთით, ჩინეთსა და მონღოლეთს ჟუა, იმყოფება გენერალი ფინ-იუი სიანის რევოლუციონერი არია. ეს გენერალი და მისი ჯარი მხარს უკერქვდონ გომინდნის ჩინეთის სრული განთავისუფლებისათვის უკანონის იმპერიალისტების ბრალებისგან.

აი, ამნიარად იყო ძალები განშეუძლილი ჩინეთში ამ წლის დასაშემცირები.

უცხოეთის იმპერიალისტები სკამენ ერთმნენთ, სკამენ გომინდნის მთა მიერ დაქირავებული გენერალ-ბიც — ჩინ-ძო-ლინ, უ-პეი-ფუ და სინ-ჩინ-ფუ.

მაგრამ ამ წლის დასაშემცირები ამ გენერალების შეიმუშავეს მოქმედების საერთო გეგმა და გადაწყვეტილება, რათაც არ უნდა დაჯდეს, ბოლო მოუღონ ჩინეთის რევოლუციონერ ერთგულ ძლებს.

პირველი ერთში მიიტანეს გენერალ ფუნ-იუი-სიანის არმანე. ფინ-იუი-სიანის ჯარი იძულებული გახდა, უ-პეი-ფუს ჯარების შემოსევის გამო, უკან დაიხარ მონღოლეთისკენ.

სამხრეთ ჩინეთს გარს აღყენა შემოერტყა მტრის ჯარი და თოთქოს უცხოეთის კაპიტალის სრული განვითარების და გომინდნის მთავრობის დაღუშვის საათმ დაცეკა კიდევ; მაგრამ გომინდნის არარ დაცოვნა და კინ-ტონის მთავრობის ჯარები თვითონ ეკვეთებ მრეს.

გრ. უ-პეი ფუს ჯარი შედრეა, ვერ გაუძლო მოზღვევებულ ხალც და გამოიჯვებული სახალხო ჯარები (სე ეძახიან კინ-ტონის მთავრობის ჯარებს) შეუერქებლივ მიღიოდენ წინ გამარჯვებული ახალგაზრდა წინამძღვროლის ჩინ-ჟა-ზის მეთავრობობით.

ერთი თვის გომინდნობაში სახალხო ჯარებში აიღეს პროვინცია ჰენ-ნან, შევიდენ პროვინცია ჰე-

ბეიში და ხელში ჩიგდეს დიდად ჩინ-შვერცის უკანასკნელი ლაპა ხანკუო.

სწორედ ამ დროს მათ წინააღმდეგ გამოვიდა სინ-ჩინ-ფუ.

კინ-ტონელებს ჰყავდათ სულ 100—120 ათასი ჯარისაც, უ-პეი-ფუს კი 300 ათასი, სინ-ჩინ-ფინს 100 ათასზე მეტი. უ-პეი-ფუს და სინ-ჩინ-ფინის ჯარები საუცხოვოდ არიან შეიარაღებული ინგლისელების მიერ.

მაგრამ კინ-ტონელებმა, რომლებიც რევოლუციონერთა სულინ იყვნენ გაეცდეთილნი და თავისი საქმი-სამართლიანობის აღმდენით აღუშროვილნი, შესძლეს უ-პეი-ფუს ჯარების უფრო შორს ჩრდილოეთისაკენ გადატყირცნა.

შემდეგ იმათ შემოუარეს სინ-ჩინ-ფინის ჯარს და იძულებს უკან დაეხიათ. მეტად სინ-ჩინ-ფინის ჯარები ზღვისთან არიან მიკურნული და უიმედოდ აწარმოებენ მოვერიებითს ბრძოლას.

სისტიკად იქნა დამარტიცებული უ-პეი-ფუ და ახლა ისიც უკანასკნელ ძალ-ღონებს ხეპრობს კან-ტონელების მოსაგერიებლად.

კინ-ტონელების შეტევამ საშუალება მისცა ფინს სიუ-იიანის ჯარს დაესვებოდა, ისე შემოუკრაბა ძალ-ღონე და მიუველებოდა გომინდნის სახალხო არმიის.

მეტად ჩინეთში გაცარებულ ბრძოლა სწარ-მოებს. იმპერიალისტების დატაშებს კაცებები ჰყავს გენერ. ჩინ-ძო-ლინის დასვენებული ჯარები და ძნელია ჭირდებულ იმისი თქმა, თუ როთ დამთავრდება ჩინეთის აბები.

მაგრამ ჩინეთის სახალხო ჯარების გამარჯვება ცაბადვოფს, რომ ჩინეთის განთავისუფლების საქმემ თვილეს ხინოდ წინ.

სახალხო-რევოლუციონერი ჯარები გაძლიერდენ, გაიწვრთნენ, გათ ისტავლეს თვითისე უფრო ძლიერი მტრის დამარტება. იმათ გაუჩნდათ გომინდნილი სარდალი, როგორიცა ჩინ-ჟა-ზი.

სახალხო არმიის გაძლიერება მაჩვენებელია, რომ ჩინეთის ხალცში გაიზარდა რევოლუციონერი შეგნება და ამ გომინდნის უცხოეთის იმპერიალისტების გავლენის ლაშვიარ ჩასცა გულში.

რათაც არ უნდა გათვალისწინეთის ამბები, უცხოეთის იმპერიალისტების ხელისუფლების დაცემის და რევოლუციონერი ჩინეთის განთავისუფლების საათი უკვე ახლოა.



# Ի՞նչ է այս գործը?

განათლების სხ. კომ. სოციალური ობზრდის  
მთავარმართველობის სალიტერატურო-სამსატრო  
სკოლის და საქართველოს პ. კ. ლ. (ინტერიალური



ପ୍ରାଚୀନତାରେ କ୍ରୀଡ଼ାକ୍ଷରିତ ଗୁମଣିତେଇଲୁ କ୍ରିଟିଶ୍ମାନ „ଏକତ୍ରମ-  
ଶକ୍ତି ଓ ଲୋହବିଦୀ“ ଏକାଗ୍ରିମବ୍ରଦ୍ଧିତ୍ଵରେ ବ୍ୟାପିତା ବେଳେ ପାଇଁ  
ନାହିଁ ଏକାଗ୍ରିମବ୍ରଦ୍ଧିତା ଅନୁଭବ କରିବାକୁ ପାଇଁ ବିଜ୍ଞାନିକଙ୍କ ବିଭିନ୍ନ  
ପରିମାଣରେ ଉପରେ ଆବଶ୍ୟକତା ପାଇଁ ଥିଲା ।

შიტემორ ასებულია მეტად მრავალურიკოვნი მისა-  
ლი. არის წერილები, რომლებიც ასწა - განმარტ-  
ბას იძლევა ოქტომბრის რევოლუციის შიშვნელო-  
ბაზე, მის ისტორიაზე. ასეთ წერილებია: ზარიაშ  
ორახელა შეილის - „ნორჩ თაობას“ შ. ზარის -  
„ოქტომბრის დიდი რევოლუცია;“ აქევთ - ოქტომ-  
ბრის რევოლუციის მონაწილეების - ამს. სერგო  
ორჯონიშვილის და ჯონ ჩიდის - მოკონებან თქ-  
ომბრის დღეების შესახებ.

“ შემდგე არის ლექსიტის განყოფილება. აქ მოთავსებულია „ინტერნაციონალი“, „საბაზში ინტერნაციონალი“, ა. მაჟაშეკილის ნ. ზომლეოფლის, კ. ლორტვენისის, გ. ჭავჭავაძის, ე. პოლუშორალის და სხვების ლექსიტი.

მესამე განკოტილებაში მოთავსებულია ოცნებულების შინაარსის რამოდენიმე საბავშო პიქსა.

არის აგრეთვე მუსიკოლოგი განყოფილებაც.

წიგნში მრავალი სურათია.

საერთოდ კულტური მეტად საინტერესოდ არის შედგენილი. ის, უჭირვლია, დღი დაბაზების გაუწევს სკოლებს და პონქერ-კლუბებრივს აქციონერის დღესაწესულების ჩისტარებლად. ეს კულტური ფართვებ უნდა იქნას გამოყენებული.

ՀՐԱՅՐՈՒԹՅՈՒՆ 1 ՑԱՆ 20 ՀԱՅ.

ବାନ୍ଦିଲ

## ମାତ୍ରମନ୍ଦିର ରୀତି ଓ ପରିବଳନ

პოლიტიკური გადასაფრენი აეროპლანები.

ამ შიზნით ამჟამად შენდება ორი სისის ერთ-პლანი: ერთი მგზავრებისა და ტუირთის გაღასაზიდა-

ჩევნი სურათი წარმოადგენს ტვირთის გადასა-  
ზოდა გრძოლობანს.

ეროვნულანის შუაგულში ჩვენ ვხედავთ ბანკევინის კასრებს. იქვე ბანკევინის მარაგისათვის დიდი ჭურჭელი, რომელშიც ჩადის 300 კილოგრამი. ამნაირი ჭურჭლები არის მოწყობილი ეროვნულანის ფრთხებში; ჩადის შიგ თითოში 260 კილოგრამი ბანკევინი.



ბანკევინის საწყობის უკან არის მოწყობილი მეტვალურებს განყოფილება: ეს განყოფილება შეერთებულია საწყობთან პატარა ფანჯრით. ამ ფანჯრი დან მეტვალურებ ფალურს აღვენებს საწყობს ფორმულაფილი აპარატის საშუალებით, არის თუ არა იქ ყველაფერი წესზე.

ეროვნული მოძრაობს 12-ცილინდრიანი 400-ძალიანი ძრავით.

ეროვნულნებ მომარაგებულია აგრძელებული წყლის გაყინვის საწინააღმდეგო ნივთიერების სსნილი.

#### აფრომობილით მიმოსკლა იკავნება.

ნახვაზუნდულ ფლორიდას და კუნძულ კუბას შეა ყურებებს და ატლანტის ოკეანებს მრავალი ჰაწია კუნძულია გამნეული.

აშევაზად ამერიკას ტეხნიკამ ისაჩგებლა ამ კუნძულებით ოკეანებზე სავტომობილო გზის გასაყიანოდ. გზა მიდის კუნძულებს და კუნძულებს შეა კი გაკეთებულია ხიდები. ამგვარად მოწყობილია მშენები გზა აფრომობილის მიმოსკლისათვის, სიგრძით 190 კოლომეტრი. ზოგ კუნძულებს შორის ძალიან პატარა მანძილია, სულ რამდენიმე საერთო, მაგრამ ზოგს შორის მანძილი ძალიან დიდია, ისე რომ ატრომობილით მოგზაური, როგორც გემით მოგზაური, ცისა და დედამიშის მეტს ვერაფერს ხედავთ ირგვლივ.

ამ გზის დასრულებას  $2\frac{1}{2}$  წელიწადში ვიტოგბენ.

#### რადიო—მაძებარი.

მერიებაში ლითონის დიდ ქარხებში რადიოს უწარის როლი დაკისრებს: დაკისრებს შექმნილა. საქმე იმაშია, რომ კაპიტალისტურ მერიებში ბარ-

ბაროულ ჩვეულებებს აქვს აღილია: მუშებს მუშაობის გათვალისწინების შემდეგ ჩირეკენ.

მაგრამ პირდაპირ გაჩრეკეა არასაიმოვნო და სახიფათოა. ერთი ჭურდის ღმოსახინად საჭიროა ათასობით მუშების განხრევა. ბეჭრი დრო იყრგება, და დრო კი, როგორც ვიცით, ამერიკაში ფულია; ამიტომაც შეერთებული შტატების კაპიტალისტებმა შემოიღეს გაადალებული განხრევა, რომლის საშუალებით ნამდვილ ჭურდი ჩირეკენ ხალმე.

პატარა საყარაულოში დაგმულია რადიო-აპარატი და როდესაც მუშები ახლოს გაიღლან, თუმაა შორის ჭურდი ურავია, რომელსაც თან ლითონის ნარებს მიაქვს, რადიო-აპარატი ხმას იცვლის და მაშინვე სხვანარ ხმას გამოსცემს.

არც ერთ ნამტეც ლითონისაც კი არ გაუშვებს რადიო-აპარატი შეუჩინეველს.

მუშები ქარხნიდნ გამოსცლის ღრუს ყველა თავის ლითონის ნივეგებს: საათს, ფანქრებს, საფერელებს და სხ. განსაკუთრებულ მაგილებზე სტროებინ. თუ მუშაობა არა აქვს თან ლითონის ნივთი, რადიო ჩვეულებრივი ხმით უკრავს, თუ მუშაობა დამალული



აქვს ლითონის ნივთი, როგორც ზემოთ ვთვევთ, მაშინვე ხმას იცვლის და სხვანარიად უკრავს: ქურდი ნაბორენა.

ამასწინენ უცნაური შემთხვევა მოხდა: ერთი მუშაობის გამოლის ღრუს რადიო-აპარატია ხმა შეიცვალა. მაშინვე დაუწეუს „ჭურდა“ ჩირეკე. შეერაცხული მუშაობისტებს აუზილდება, მაგრამ მანც გაჩრეკეს. ვერაფერი ვერ უნახეს. შეყდომა მოუვიდა რადიო-აპარატის მძებარს? არა, არ შეუცდარა და, ია, რა აღმოჩნდა:

ეს მუშა თურმე ჯარში ნამსახური, ჯარისა—ცად ნამყოფი იყო. დაჭრლ ფერ ტყევა ჩირენოდა და სწორედ ამან გამოიწერა რადიო-აპარატის ხმის გამოცვლა.

ოქტომბერი 1926 წ.

თრიკილეური საუმაცველო დაუსახათებული

— შ უ რ ნ ა ც ი —

მოზადილთათვის

# პიონერი

ფ ღ ი ღ ა ღ ი ღ ა ღ ი

1

(„წითელი სხივი“-ს მაგიერ)

შურალი ს. ს. ს. რ. გველა სპოლებისათვის სავალდებულოა.

დენინის სახელობის საქართველოს ბავშვთა კომუნისტური ჯგუფების უფლები წევ-  
რის, ორგანისაციის უფლები კოლექტივის, ბავშვთა კომუნისტური მოძრაობის  
თვითეული ხელმძღვანელის, ბიბლიოთეკების და სამკითხველოების გადატყველების  
ბა გამოიწვიონ:

— პ ი ო ნ ე რ ი —

მიიღება ხელის მოწერა. ქურნალი დირს გადაგზავნით

წელიწადში—5 მან.

ექვს თვეს—3 მან.

სამ თვეს—1 მან. 50 კაპ.

ცალკე წევერი—25 პაპ.

**მისამართი:** ტფილისი, რესთაველის გამზირი № 31, განათლების სახალხო  
კომისარიატი. „პიონერი“-ს და „ნაკადული“-ს რედაქცია.

რედაქტორი—სარედაქტო კოლეგია.